

ctis cap. hujus. v. 1 : hinc patet seorsim à viris habitasse uxores, ut dixi v. 28.

Notat Nannius in Cantic. 3, sponsam olim ductam fuisse in tabernaculum vel cubiculum sororis suæ, ut significaretur, quod novella sponsa esset futura matremfamilias, ex qua liberorum, successions, et familie filium produceretur et propagaretur; quodque ipsa in pari honore et gradu futura esset apud domesticos, quam fuerat sponsa mater. Quare sponsa ipsa rem similem sponso (quò firmior sit charitas) se facturam vicissim pollicetur, dicens Cant. 3, 4 : *Introducam illum in domum matris meæ, et in cubiculum genitricis meæ, q. d. : Sponsus me loco matris suæ habebit, induceturque in ejus cubiculum et locum. Propter hoc enim relinquit matrem et matrem, et adheret uxori suæ; vicissim ego sponsa illum parentum loco habebit, et introducam in locum matris meæ, et in cubiculum genitricis meæ.*

Allegor. Abraham Deum patrem significat, Isaac Christum; Rebecca Ecclesiam, imò quamvis fidelem animam; servus Abrahamæ Apostolos. Attende, quid hæc quatuor persone hoc capite gesserint, et videbis quid ad salutem nostram fecerit Deus Pater, quid Christus, quid Apostoli, et quid nobis faciendum sit.

Primò ergo, sicut Abraham unicum habuit filium cui omnia sua dedit; sic et Deus pater, etc. Secundò, Abraham non vult filium suum solum esse, sed cogitat et uxorem dare ut filios procreet : sic Deus pater vult Christum jungi Ecclesie, atque ei : *Postula à me, et dabo tibi Genes hereditatem*, etc. Tertio, Abraham primus facit mentionem nuptiarum, ipse servum mittit, alioqui non iturum; ipse uxorem vocari facit, alioqui ex se non venturam; sic Deus auctor est et principium salutis nostre, alioqui ad Christum nunquam venissemus; ipse Prophetas et Apostolos misit, qui nos vocarent. Quarto, Abraham non per se, sed per servum seniore et fidelissimum hoc executus est; sic et Deus oves et sponsam suam committit pastoribus fidelissimis. Hinc Petro ter dicit : *Diligis me plus his? pace oves meas*. Quintò, Abraham servum adjurat; sic Deus prædicatoribus predicandi officium sub gravi poenâ injungit. *Vae mihi si non evangelizavero!* ait S. Paulus 1 Cor. 9, et Ezech. 3 Deus sanguinem percutionem de manu speculatorum requirit. Sextò, Abraham filio cupit uxorem, sed que ejusdem sit sanguinis, eisdem moribus prædita quibus Isaac; sic Deus sanctam vult habere Ecclesiam, que filio suo sit honori, non pudori : *Sancti, inquit, estote, quia ego sanctus sum*.

Secundò, in Isaac videmus quid Christus tempore suæ dispositionis fecerit. Primò, Isaac egressus fuerat in agrum, Christus in mundum. Secundò, Isaac vespere egressus est; Christus venit in ultimâ ætate mundi. Tertio, Isaac tunc habitabat in parte australi; Christus veniens ab Aquilone frigido, qui judicium designat, convertit se ad Austrum misericordie. Quarto, Isaac deambulabat ad puteum Viventis et videns. Vivens et videns Deus est; ipsius enim oculis omnia nuda sunt et aperta. Fons hujus viventis et

videntis est S. Script. Via ad fontem est humilitas passionis; per hanc viam deambulabat Christus in sua peregrinatione; nunc hanc, nec ullam Scripturam implens, donec impletis omnibus diceret : *Consummatum est*. Quintò, Isaac sponsa venienti occurrat; et Christus omnibus ad se venientibus per gratiam occurrat, ut patet in Zacharæ et filio prodigo. Sextò, Isaac Rebecca in uxorem accepit, non in famulam; sic et Christus Ecclesiam. Septimò, Isaac Rebecca induxit in tabernaculum Sare matris; Christus Ecclesiam gentium induxit in locum Synagoga Judæorum, ex quibus progenitus erat. Octavò Isaac ita dilexit Rebecca, ut dolorem ex morte matris temperaret; sic et Christus videns civitatem flevit super eam; sed adeptus Ecclesiam gentium dolorem temperavit.

Tertio, in servo Abrahamæ describitur officium Apostolorum et prædicatorum. Primò, servus jussu heri exiit ut quæreret sponsam, nesciens quem et qualem, sed Domino commisit effectum et successum rei; sic Apostoli egressi prædicaverunt ubique, cum nescirent, qui credituri essent. Ipsi spargebant semen, Domino committentibus fructum. Secundò, servus tulit secum de omnibus bonis heri, quibus puellam ornaret; sic Apostoli non venerunt vacui, sed magna munera attulerunt, scilicet gratiam, pacem, miracula, sanctitatem vitæ et morum, etc. Tertio, servus Abraham ad fontem stat, deliberat, que puella eligenda sit; sic Apostoli non projecterunt margaritas ante porcos; sed iis prædicarunt, ex quibus majorem sperabant fructum; nec obstinatos et indignos baptizantur aut reconciliantur, sed penitentes et aptè dispositos. Quarto, servus non it nisi missus; sic et veri Apostoli. De erroribus enim dicitur : *Ipsi curcebant, et ego miltabam eos*. Quintò, servus, antequam rem aggrediatur, orat; sic et Apostoli. Prædicatio enim sine oratione prævia nullum fructum facit. Sextò, servus mox ut suum officium fecit, invenit virginem quam querebat; sic et Apostoli, quem emerat à filiis Heth : ibi sepultus est ipse, et Sara uxor ejus. Septimò, servus potum petit à virgine. Sitis Apostolorum est desiderium salutis hominum; huic potum præstant, qui eorum verba audiunt, et opere explent. Octavò, servus eam videt juxta votum suum virginem facere, gratias agit Deo; sic et Paulus ubique gratias agit Deo pro gentium conversione. Nonò, servus dat sponsa ornamenta aurium et manuum : Apostoli ornant Ecclesiam, ut habeat aures ornatas per fidem, manus per bona opera. Pharisei tantum ornabant manus; hoc est, tantum docebant opera legalia : Simon et heretici tantum ornant aures, id est, tantum prædicant idem, que est ex auditu. Verum neutrum sufficit. Decimò, servus virgini in conjugium consentiens majora munera dat; sic et fidelibus majora dona Spiritus sancti subministrantur. Undecimò, servus confecto negotio mox redit, quia tantum rem heri curat; sic fecerunt Apostoli; sic faciant omnes prædicatores. Duodecimò, servus virginem è domo patris educit ad domum Abrahamæ; sic et Apostoli animas è gentillismo adduxerunt ad Ecclesiam. Decimò tertio, servus non

sibi adducit sponsam, sed domino; sic et Paulus fecit, dicens : *Despondi vos uni viro virginem castam exhibere Christo*.

Quartò, Rebecca ostendit mores Ecclesie, et fidelis animæ. Primò, Rebecca hœraicè est idem quòd saginata, impinguta; quia maritum habet Isaac, id est, risum, puta Christum, qui est animæ gaudium. Secundò, Rebecca virgo erat; et Christus virginem vult habere sponsam, ab omni amore carnis et mundi puram. Vide dicta 2 Cor. 11, 2. Tertio, Rebecca in labore invenitur; Christus non vult habere otiosos. Quarto, Rebecca charitatem ostendit servo Abrahamæ; et Christus charitatem ab animâ fidei exigit. Quintò, Rebecca servo Abrahamæ hospitium et victum offert; sic fideles facere debent prædicatoribus. Sextò, Re-

CAPUT XXV.

1. Abraham verò aliam duxit uxorem nomine Cethuram;

2. Quæ peperit ei Zamram, et Jecsan, et Madan, et Median, et Jesbec, et Sue.

3. Jecsan quoque genuit Saba, et Dadan. Filii Dadan fuerunt Assurim, et Latusim, et Loomin.

4. At verò ex Madian ortus est Ephra, et Opher, et Henoch, et Ahida, et Eldaa : omnes hi filii Cethure.

5. Deditque Abraham cuncta quæ possederat, Isaac :

6. Filiis autem concubinarum largitus est munera, et separavit eos ab Isaac filio suo, dum adhuc ipse viveret, ad plagam orientalem.

7. Fuerunt autem dies vite Abrahamæ, centum septuaginta quinque anni.

8. Et deficiens mortuus est in senectute bonâ, provecctaque ætatis, et plenus dierum : congregatusque est ad populum suum.

9. Et sepelierunt eum Isaac et Ismael filii sui in speluncâ duplicei, quæ sita est in agro Ephron filii Seor Hethæi, è regione Mambre,

10. quem emerat à filiis Heth : ibi sepultus est ipse, et Sara uxor ejus.

11. Et post obitum illius benedixit Deus Isaac filio ejus, qui habitabat juxta puteum nomine Viventis et videntis.

12. Hæc sunt generationes Ismael filii Abrahamæ, quem peperit et Agar Ægyptia, famula Saræ :

13. Et hæc nomina filiorum ejus in vocabulis et generationibus suis. Primogenitus Ismaelis Nabajoth, deinde Cedar, et Adbeel, et Mabsam.

14. Masma quoque, et Duma, et Massa.

15. Hadar, et Thema, et Jethur, et Naphis, et Codma.

16. Isti sunt filii Ismaelis : et hæc nomina per castrum et oppida eorum, duodecim principes tribuum suarum.

17. Et facti sunt anni vite Ismaelis centum triginta septem, deficiensque mortuus est, et appositus ad populum.

18. Habitavit autem ab Hevila usque Sur, quæ respicit Ægyptum introeuntibus Assyriis; coram cunctis fratribus suis obiit.

becca omnibus relictis sequitur servum Abrahamæ; sic facit et fidelis. Septimò, Rebecca secum ducit pullas; sic et fidelis familiam suam. Octavò, Rebecca appropinquans ad Isaac descendit de camelo; sic fidelis humiliter accedens ad Christum, atque cum pudore et penitentia relinquit quidquid tortuosum erat et superbum. Nonò, Rebecca videns Isaac statim operuit se; sic fidelis quò magis Christum agnoscit, eò magis erubescit de præterita vitâ; Roman. 6 : *Quem fructum habuistis tunc in illis, in quibus nunc erubescitis?* Decimò, Rebecca perpetuò manet cum Isaac, non revertitur ad domum patris sui; sic fidelis qui perseveraverit cum Christo usque in finem, hic salvus erit. Ita S. Gregor. l. 33 Moral. c. 17, Eucherius lib. 2 in Genes. cap. 40, Ferus et alii.

CHAPITRE XXV.

1. Abraham, désirant d'avoir plusieurs enfans, afin de multiplier les adorateurs de son Dieu, épousa encore une autre femme nommée Céthura,

2. Qui lui enfanta Zaram, Jecsan, Madan, Madiaa, Jesbec et Sue.

3. Jecsan engendra Saba et Dadan. Les enfans de Dadan furent Assurim, Latusim, et Loomin.

4. Les enfans de Madian furent Ephra, Opher, Henoch, Ahida et Eldaa : Tous ceux-ci furent enfans de Céthura.

5. Abraham donna à Isaac tout ce qu'il possédait.

6. Il fit des présens aux fils des autres femmes; et de son vivant il les sépara de son fils Isaac, les faisant aller dans le pays qui regarde l'Orient, c'est-à-dire, l'Arabie pétrée, qui est à l'orient de Gérare et de Bersabee, où il demeuraît alors.

7. Tout le temps de la vie d'Abraham fut de cent soixante-quinze ans.

8. Et les forces lui manquant, il mourut dans une heureuse vieillesse et un âge fort avancé, étant parvenu à la plénitude de ses jours; et il fut réuni à son peuple.

9. Isaac et Ismaël, ses enfans, le portèrent à la caveerne double, située dans le champ d'Ephron, fils de Seor Hethéen, vis-à-vis de Mambre,

10. Qu'il avoit acheté des enfans de Heth; c'est là qu'il fut enterré, aussi bien que Sara sa femme.

11. Après sa mort, Dieu bénit son fils Isaac, qui demeuraît près du puits nommé le puits de celui qui vit et qui voit.

12. Voici le dénombrement des enfans d'Ismaël, fils d'Agar, égyptienne, servante de Sara et d'Abraham.

13. Et voici les noms de ses enfans, selon que les ont portés ceux qui sont descendus d'eux. Le premier-né d'Ismaël fut Nabajoth, les autres furent Cedar, Adbeel, Mabsam,

14. Masma, Duma, Massa,

15. Hadar, Thema, Jethur, Naphis et Codma.

16. Ce sont là les enfans d'Ismaël, et tels ont été les noms qu'ils ont donnés à leurs châteaux et à leurs villes, ayant été les douze chefs de leurs peuples; c'est-à-dire, des Arabes qui sont sortis d'eux partagés en douze tribus.

17. Le temps de la vie d'Ismaël fut de cent trente-sept ans, et les forces lui manquant, il mourut, et fut réuni à son peuple.

18. Le pays où il habita, fut depuis Hévila, sur l'Égypte, jusqu'à Sur, désert qui regarde l'Égypte, lorsqu'on entre dans l'Assyrie; et il mourut au milieu de tous ses frères.

19. He quoque sunt generationes Isaac filii Abraham; Abraham genuit Isaac:

20. Qui cum quadraginta esset annorum, duxit uxorem Rebecca filiam Bathueli Syri de Mesopotamia, sororem Lathan.

21. Deprecatus est Isaac Dominum pro uxore sua, et quod esset sterilis: qui exaudivit eum, et dedit conceptum Rebecca.

22. Sed colliditauerit in utero ejus parvuli, quae ait: Si sic mihi futurum erat, quid necesse fuit concipere? Perrexitque ut consuleret Dominum.

23. Qui respondens, ait: Duæ gentes sunt in utero tuo, et duo populi ex ventre tuo dividuntur, populusque populum superabit, et major serviet minori.

24. Jam tempus pariendi advenerat, et ecce gemini in utero ejus reperti sunt.

25. Qui prior egressus est, rufus erat, et totus in morem pellicis hispida: vocatumque est nomen ejus Esau. Profrons alter egrediens, plantam fratris tenebat manu: et illicro appellavit eum Jacob.

26. Sexagenarius erat Isaac quando nati sunt ei parvuli.

27. Quibus adultis, factus est Esau vir gnarus vendendi, et homo agricola: Jacob autem vir simplex habitabat in tabernaculis.

28. Isaac amabat Esau, eo quod de venationibus illius vesceretur: et Rebecca diligebat Jacob.

29. Coxit autem Jacob pulmentum: ad quem cum venisset Esau de agro lassus,

30. Ait: Da mihi de coctione hæc rufa quia oppido lassus sum. Quam ob causam vocatum est nomen ejus Edom.

31. Cui dixit Jacob: Vende mihi primogenita tua.

32. Ille respondit: En morior; quid mihi proderunt primogenita?

33. Ait Jacob: Jura ergo mihi. Juravit ei Esau, et vendidit primogenita.

34. Et sic accepto pane et lentis edulio, comedit, et bibit, et abiit; parvipendens quod primogenita vendidisset.

COMMENTARIUM.

VERS. 4. — ABRAHAM VERO ALIAM DUXIT UXOREM. Mortua erat Sara, Agar jussu Dei dimissa, forte etiam mortua; ergo Abraham aliam et tertiam ducit uxorem, ut ex eo semen inter gentes quoque multiplicaretur. Factum id postquam Isaac duxisset Rebecca (de quo c. præc.), ac consequenter post annum Abrahamæ 140.

Allegorice, filii Agar sunt pagani et infideles, filii Ceturæ sunt heretici, qui filios Isaaci, id est, fideles et Catholicos, persequuntur. Ita Origenes et S. August. q. 70.

NOMINE CETURAM. Hebræi; Lyranus, et Thomas An-

49. Voici quelle fut aussi la postérité d'Isaac, fils d'Abraham; Abraham engendra Isaac;

20. Léquel ayant quarante ans, épousa Rebecca, fille de Bathuel, Syrien de Mésopotamie, et sœur de Lathan.

21. Isaac pria le Seigneur pour sa femme, parce qu'elle étoit stérile; et le Seigneur l'exauça, donnant à Rebecca la vertu de concevoir.

22. Mais les deux enfans dont elle étoit grosse, s'entrechoquaient dans son ventre; ce qui lui fit dire: Si cela devoit m'arriver, qu'alloit-il besoin que je concusse! Elle alla donc consulter le Seigneur.

23. Qui lui répondit: Les chefs de deux nations puissantes sont dans vos entrailles; et lorsque vous les mettrez au monde, deux peuples sortiront de votre sein, qui se diviseront l'un contre l'autre: l'un de ces peuples surmontera l'autre peuple, et dans la suite, l'aîné sera assujéti au plus jeune.

24. Lorsque le temps qu'elle devoit accoucher fut arrivé, elle se trouva mère de deux jumeaux.

25. Celui qui sortit le premier étoit roux et tout velu, ayant la peau couverte de poil, comme la peau d'un animal; et il fut nommé Esau, c'est-à-dire, parfait, parce qu'il étoit venu au monde couvert de poil, comme un homme dans sa plus grande force. L'autre sortit assis, et il tenoit de sa main le pied de son frère, comme s'il eût voulu le retenir, et lui être l'avantage de sortir le premier; c'est pourquoi il fut nommé Jacob, c'est-à-dire, supplanteur.

26. Isaac avoit soixante ans, lorsque ces deux enfans lui naquirent.

27. Quand ils furent grands, Esau devint habile à la chasse; il étoit continuellement dans les bois et dans les champs: Mais Jacob étoit un homme simple, doux, paisible, et il demeurait retiré à la maison.

28. Isaac aimoit Esau, parce qu'il mangeoit de ce qu'il prenoit à la chasse; mais Rebecca aimoit Jacob, parce qu'il lui tenoit compagnie à la maison.

29. Un jour, Jacob ayant fait cuire de quoi manger, Esau survint, retournant des champs, étant fort fatigué;

30. Et il dit à Jacob: Donnez-moi de ce mets roux que vous avez fait cuire, parce que je suis extrêmement las. C'est pour cette raison qu'il fut depuis nommé Edom, c'est-à-dire, roux, de la couleur des lentilles qu'il avoit désiré de manger.

31. Jacob, qui avoit appris de sa mère que Dieu l'avoit destiné à être au-dessus de son frère, lui dit: Vendez-moi donc votre droit d'aînesse.

32. Esau lui répondit: Je me meurs: de quoi me servira mon droit d'aînesse? Je veux bien vous le vendre.

33. Jurez-le moi donc, lui dit Jacob. Esau le lui jura, et lui vendit son droit d'aînesse.

34. Et ainsi ayant pris du pain et ce plat de lentilles, il mangea et but, et s'en alla, se mettant peu en peine de ce qu'il avoit vendu son droit d'aînesse, et les avantages qui y étoient attachés.

glicus putant, hanc eandem esse cum Agar, quæ dicta sit Ceturæ, id est, thurificata, quod ejecta ex domo Abrahamæ, pudicitia, orationi, cultui Dei, cujus symbolum est thus et thurificatio, se dedit. Adduntque quod Abraham mortuæ Saræ, miserit Isaacum ad redendum Agar, sive Ceturam. Verum hæc sunt commenta Judæorum, quæ fusè confutat Abulensis et Cajetanus. Videtur tam Ceturæ, quam Agar fuisse ancilla, sive serva Abrahamæ; nam si fuisset ingenuæ, non vocarentur concubina, v. 6.

Nota. Abraham duxit Ceturam post mortem Saræ, quæ mortua est anno ætatis suæ 127, cum Abraham

esset 127 annorum; tot ergo annorum existens duxit Ceturam, et ex eâ sex proles suscitavit; erat enim Ceturæ vivida et fecunda. Adde, Deus, qui Abrahamæ vim generandi ex Sarâ supra naturam dedit, adjovit quoque vim generandi ejusdem ex Ceturâ, et quod ei deerat supplavit.

VERS. 2. — MATHAN. Ex quo orti sunt Madianitæ; hi ergo sunt posteri Abrahamæ ex Ceturâ nobis cogniti; ceteri incogniti sunt. Tradit tamen Josephus eos incoluisse Arabiam Felicem, usque ad mare Rubrum.

VERS. 3. — FILII DADAN FUERUNT ASSURIM ET LATISSIM, ET LOOMIM. Sunt ista nomina gentium et populorum, qui originem traxerunt à filiis Dadan. Ita Vatabl. et patet ex Hebræo. Fortè ita dicti sunt, ab artificio cujusque; nam Assurim, teste S. Hieron. significat negotiatores; Latissim, fabros ferri et æris; Loomim, multarum tribum ac populorum, suppl. possessores, vel rectores. Chalæus vertit: *Habitantes in castris, in tabernaculis, et in insulis.*

VERS. 4. — OMER. Hojus filius Afer nomen dedit Africæ urbi et regioni, uti ex Alexandro Polyhistore, et Cleome docet Josephus; quamquam alii apud Solinum, Africam dictam velint ab Afro, Libis et Herculis filio. Putant aliqui ab his filiis Ceturæ ortos esse Brachmanas, qui sunt sapientes et quasi religiosi Indorum, dictosque esse *Brachmannos*, quasi *Abrahamianos*: unde et Brachmanæ colunt quendam Perabrammiam, quasi deorum antiquissimum, qui videtur esse primus ipsorum parens Abraham. Hæc plausible sunt conjectura, sed incerta.

VERS. 6. — FILIUS AUTEM CONCUBINARUM Agar et Ceturæ. Hinc patet, Abraham non neglexisse Agar et Ismaelem, etiamsi à se dimissos; sed eis subinde munera misisse.

Nota, concubinas hæc fuisse veras uxores (ita enim vocantur v. 1 et alibi, et ignobiliores, et ferè servas. Unde primaria uxor erat et dicebatur domina. Sic Abraham Jesechæ c. 11, 29, dedit nomen Saræ, id est, princeps vel domina mea. Hæc primaria uxor dicebatur: præmissis sponsalibus, dote dicta, et solemnî ritu, etaque materfamilias, et honorum omnium cum marito consors, atque gubernatrix domus; ejus denique filius erat hæres patris. Nil tale communitur et ordinariè habebat concubina; sed ferè manebant servæ, et servilis conditionis. Ita Pererius, et alii.

MUNERA. Aurum, argentum, vestes, pecora, etc.

SEPARAVIT, ne cum Isaac contenderent, eumque in terra promissa possessione turbarent. Rursùm ne posterî eorum suâ idololatriâ et vitii Isacidæ inficerent.

AD FLAGRAM ORIENTEM. Nota. Posterî Israel proximè continebant posteros Isaac, Orientem versùs. Nati verò ex Ceturâ post Ismaclitas ulterius ad Orientem habitârunt, idèoque hi semper in Scripturâ vocantur *filiî Orientis*, quorum crebra est mentio. Vide Ariam in lib. Clanaan c. 3 et 4.

VERS. 8. — ET DEFICIENS, q. d.: Abraham non morbo, non vi aliquâ extrinsecûs illatâ, sed præ senio,

deficiente naturali humore, calore et viribus, mortuus est.

MORTUUS EST. Mortuus est Abraham post mortem Thare patris sui anno 40, post matrimonium Isaaci (quod contigit anno Abrahamæ 140, Isaaci 40) anno 55, cum Esau et Jacob, ex Isaac sexagenario geniti, jam essent 15 annorum. Licet enim nativitate Jacob et Esau, in sequentibus hoc cap. post mortem Abrahamæ, narret Moses; tamen ea ante contigit. Voluit enim Moses omnia Abrahamæ gesta, vitam et mortem simul percensere, ac deinde gesta Isaaci ac Jacobi sigillatim ordine prosequi. Quadam ergo hic conjunguntur, licet posterius sint gesta, quæ eodem peritente, per anticipationem; eademque de causâ alia postponentur, licet prius sint gesta, per hysteroiogiam.

Nota. Natus est Abraham anno post diluvium 292; vixit autem annos 175: mortuus est ergo anno post diluvium 467. Noe verò mortuus est anno post diluvium 550, cum Abraham esset 58 annorum, Sem verò filius Noe, qui fuit novus avus Abrahamæ, vixit post diluvium annos 502. Sem ergo 55 annos supervixit Abrahamæ. Heber verò, sextus avus Abrahamæ, obiit anno 561 post diluvium; ergo 94 annis supervixit Abrahamæ suo sexto aëvulo. Mortuus est itaque Heber anno 109 vite Jacobi; sicut Sem mortuus est, cum Jacob esset 50 annorum. Nota secundò. Obiit Abraham anno mundi 2125, cum Ismael esset 89 annorum, Isaac verò 75, viditque filios tam Isaaci duos, quam Isaacis duodecim, totidem populorum principes. Filii Ceturæ tunc circiter erant 50 annorum. Ceturam enim duxit Abraham paulò post annum ætatis suæ 140, uti dixi. Nota tertio. A morte Abrahamæ usque ad descensum Jacobi in Ægyptum, qui contigit anno ætatis Jacobi 150, fluxerunt anni 115; à morte verò Abrahamæ usque ad egressum Moysi et Hebræorum ex Ægypto, fluxerunt anni 550. Cum ergo Moses tunc, in egressu Hebræorum ex Ægypto, esset octogenarius; hinc sequitur eum natum esse 250 annis post mortem Abrahamæ. Nota quarto. Hæc est perodus vite Abrahamæ. Abraham anno ætatis suæ 75 ex Chaldæâ à Deo evocatus, profectus est in Haran; anno ætatis 85, duxit Agar, et 86, natus est ei Ismael; anno 99 fuit circumcisus; eodem anno igne cælesti cremata est Sodoma; anno 100 nascitur ei Isaac; anno 105 ablatatur Isaac; et Ismael domo ejicitur; anno 125 contigit immolatio Isaac; anno 135 moritur Thare; anno 137 moritur Sara; anno 140 Isaac uxorem dat Rebecca; anno 160 ex Isaac nati sunt ei nepotes, Jacob et Esau; anno 175 moritur Abraham.

In SENECTUTE BONA, maturè et tempore suo, sive spectes ætatem, sive gratiam: ætatem, quia deceptus, et sine agritudine; gratiam, quia plenus meritis decessit. Nam, ut ait Philo lib. *Quis divinarum rerum sit hæres*, rectè dixit Propheta quidam: *Malle se unam diem cum virtute vivere, quam mille annos in umbrâ mortis, puta in peccato et malâ vitâ.*

PLENUS DIERUM, vivendi satur, ut habent Hebrææ, et cupiens dissolvi. Quæstus est Aristoteles, naturam

animilibus quina aut dena secula ad vivendum indul-
sisse, homini ad tanta genito tantò ceteriorem termi-
num stare. Verùm fidelis novit illud : *Scio me ascen-
dere, ut descendam; vivere ut crescam; ut senescam,
adolescere, vivere ut moriar, mori ut in aeternum beer.*
Volat etas, inquit Cicero, et nihil omnino aliud est
tempus lapsus vite, quam cursus ad mortem, in quo, ut
ait S. Augustinus, nemo vel paululum stare, vel paulò
tardius ire permittitur. Sapiens ergo qui totà vità vi-
vere, imò mori didicit, scit corpus hoc gravem esse
sarcinam nobilium animarum, ideòque illud terræ, unde
ei origo est, cupit restituì, pulveremque pulveri reddi; ut
animus liber ad patres et ad angelos Deumque evolet.

Si Abraham satur vitæ optavit mortem iturus ad
limbum, quidni Christianus optet mortem, Martyr
crucem pro Deo, iturus in cælum? B. Thomas Morus
capite plectendus, dum carnifex de more veniam pete-
ret, osculum ei et angelotum aureum dedit, dicens :
*Tu mihi hodie id beneficii præstabis, quod haecenus nemo
mortaliùm præstitit, aut præstare potuit.* Audi S. Theodo-
ram occurrentem ad locum supplicii, et cum milite, qui
mutatis vestibus eam è carcere, ne violaretur, libera-
rat, de martyrio contentem : « Non ego te mortis
vadem elegi, sed prædem pudoris optavi. In me lata
est ista sententia, quæ pro me lata est. Moriar ceterò
innocens, ne moriar nocens; nihil hic medium ;
è hodie ego aut rea tui sanguinis, aut martyr mei, »
ut refert S. Ambros. lib. 2 de Virgin.

CONGREGATUS EST AD POPULUM SUUM, q. d. : Abra-
ham mortalitatem, uti ceteri, exiit, ingressus est
viam universæ carnis, atque à statu vivenium hic
transiit ad statum patrium degentium in alterà vità.

Unde ex hæc phrasi Theodoret. Cajet. Lyranus, et
Pererius colligunt, primò animam hominis esse im-
mortalem; secundò, animas mortuorum non vivere
solitarias, sed gregatim et socialiter, quasi in populo,
sive in cælo sint, sive in limbo, uti erant tempore
Abrahæ. Tertio, tam de malis, uti Roboam, Achaz, et
aliis quàm de bonis, dici : *Dormivit cum patribus suis;*
sed ferè de bonis tantum et justis, uti de Abraham,
Isaac, Jacob, Mose, Aaronè dici : *Congregatus est ad
populum suum.* Quarto, S. August. quest. 268, To-
status, et Burgensis, per *populum* accipiunt societatem
angelorum ad quam congregatus sit Abraham, aliique
sancti patres. Verùm simpliciter et germanis Rupertis
et alii, per *populum* accipiunt societatem justorum
hominum, ad quam colliguntur justi morientes, sicuti
de agris colligitur et congregatur matura messis in
norreum. Quintò, notat Burgensis, in veteri Testa-
mento legi : *Congregatus est ad populum suum,* id est,
ad Heber, Noe, Abel, Seth, Adam, aliosque in limbo
bestitudinem expectantes; sed in novo Testamento,
quo animæ puræ mox in cælum volant, dici : *Beati
mortui qui in Domino moriuntur,* et : *Euge, servæ bonæ
et fidelis, intra in gardium Domini tui.*

Epitaphium Abrahæ vide Ecclesiastici 44, v. 20, ubi
sic ait : *Abraham magnus pater multitudinis gentium,
ei non est inventus similis illi in glorià, qui conservavit
legem Ecclesiæ.*

Addit Burgensis, ante Abraham neminem è patri-
bus descendisse ad limbum; sed Adam, Abel, Seth,
Enos, Noe, omnesque ante Abraham justos ivisse ad
Purgatorium, ob sua venialia peccata quæ fecerant;
quia, inquit, de iis dicitur, quòd mortui sint; de Abra-
ham verò primo omnium dicitur, quòd congregatus
sit ad populum suum, puta in limbo.

Verùm hoc est improbabile. Abel enim obiit mar-
tyr, ergo ivit ad limbum, non ad Purgatorium. Sic Noe
fuit vir justus atque perfectus, imò cum Deo ambulavit.
Iverunt ergo hi aliique ad limbum; non tamen
dicuntur congregati ad populum suum, quia tunc nec-
dum erat populus, et multitudo iustorum in limbo; sed
ipsi hunc populum, morientes paulatim adunant et
constituunt. Cùm enim occisus est Abel, nullus erat
in limbo, sed ipse primus eò concessit.

Hic finitur tertia pars Geneseos, quæ est à nativitate
Abrahæ usque ad mortem ejusdem, in quâ et Pererius
finit tertium suum tomum Comment. in Genesim.

BENEDIXIT ISAAC. Benefecit Isaaco ditando cum.

MASMA QUOQUE, ET DUMA, ET MASSA. Sunt nomina
propria trium filiorum Ismaelis. Hebræi ea conjuncta
proverbialementer usurpant, dicentes : *Masma, duma, ve-
massa,* quo volunt significare, multa audienda, tacenda
et ferenda per planas quod Græci dicunt *ἄκροῦ καὶ ἠέκροῦ.*
Masma enim hebraicè auditum significat, *duma* silen-
tium, *massa* tolerantiam. Quod Itali dicunt : *Audi,
vide, tace,* si vis vivere in pace.

VERS. 15.—THEMA. A quo civitas et regio Themam
ad meridiem Idumææ, cujus rex fuit Eliphaz amicus
S. Job, qui inde Themantides dicitur.

VERS. 17.—APPOSITUS EST AD POPULUM SUUM. Ex
hæc phrasi colligitur Hebræi Ismaelem post lusum et
vexationem Isaaci, cum domo Abrahæ ejectus esset,
mentem et vitam mutasse, rectè vixisse, ideòque sal-
vatum esse. Vide dicta v. 8.

VERS. 18.—HEVILA. Regio est, non Indix, sed
sita propè desertum Sur, inter Ægyptum, Assyriam et
Palestinam, de quâ cap. 2, v. 11. Posterè ergo Ismael
omnem illum tractum, qui à sinu Persico usque ad
Assyriam protenditur, possederunt, quæ hodiè putat-
ur dici Cabana.

CORAM CUNCTIS FRATRIBUS, quia Ismael inter suos
fratres, mediis habitavit; habebat enim ab Occidente
Isaacum, ab Oriente filios Ceturæ.

CORAM CUNCTIS FRATRIBUS SUIS OBIT. Pro obiit he-
braicè est *naphal*, id est, cecidit, q. d. : Stantibus et
viventibus, ac videntibus fratribus suis Ismael cecidit
et obiit; idque nonnihil præmatùre, anno ætatis 157,
cùm alii parentes et fratres ejus diutius vixerint; Isaac
enim vixit 180 annos. Mortuus est Ismael post mortem
Abrahæ anno 48; natus est enim anno Abrahæ 87;
Abraham autem universum vixit annos 175. Alii sic ex-
ponunt : *Cecidit,* scilicet sors ejus, q. d. : Habitavit Ismael
inter fratres suos, uti vertunt Septuag., Chald. et
Arabiceus. Verùm nulla sortis hic fit mentio. Unde
Pagninus vertit : *Et mortuus est.*

VERS. 20.—BATHUELLIS SYRI DE MESOPOTAMIA, q. d.

Rathuel erat Syrus, oriundus ex illà Syria parte, quæ
Mesopotamia dicitur. Pro quo, nota primò, Syrus he-
braicè dicitur *Arami*, quasi dicas Armenius; et Syria
vocatur *Aram*, quasi dicas Armenia. Videtur ergo ex
hæc voce Hebræa, quod Syria latissime, ut mox dicam,
patens, olim dicta sit Armenia, ab Aram filio Sem,
nepote Noe, Genes. 10. Secundò, Syria apud præcos
longè latèque patebat, ac multas regiones complecte-
batur, variis cognominibus distinctas, ut patet
2 Reg. 10, v. 6 et 8.

Primò enim, regio in quâ Damascus est sita, voca-
tur *Aram Dammese*, Syria Damasci. Secundò, Syria
in quâ sita est Zoba, dicitur *Aram*, vel Syria Zoba;
est autem illa, quæ inter Libanum et Antilibanum jac-
cet, et corrupto vocabulo hebræo Zoba, Cava Syria,
et à Græcis Cæle, ob missam à declivitate montium
planitiem (id quod Hebræis sonat Zoba) dicta est.
Tertio, *Aram naharaim*, id est, Syria duorum fluvio-
rum, est Mesopotamia, quæ et interamnis dicitur, quia
inter Euphratem et Tigrim sita est. Eadem dicitur
Aram padan, quasi dicas, Syria campestris. *Padan*
enim lingua Ismaeliticè significat agrum, seu regionem
campestram. Unde et Italice fluvius nobilissimus, Pa-
dus dicitur, quod per planas regiones diu fuit. Sic Ba-
thuel hic dicitur Syrus, quia Mesopotamius, puta oriundus
ex Haran, urbe Mesopotamiæ. Quartò, est Syria
Maacha; ita dicta est à Maachà, filio Nachor, ex Româ
uxore, Genes. c. 22, v. ult.

VERS. 21.—DEPRECATUSQUE EST. Hebraicè est *ietihar*,
id est, multum et instanter precatus est, blandâ et
suavi prece amanter Deum demulcendo. Unde S. Chry-
sost. censet Isaacum per 20 annos orasse pro sterili-
tate Rebecce tollendâ, ac vigesimo demum anno id
impetrâsse; nam Isaac duxit Rebeccam anno ætatis
sux 40, ac demum anno 60 genuit ex eâ Jacob et
Esau. *Ut et nos,* inquit ipse hom. 49, *emulantes justum,
assidui simus in divinis precibus, si quando aliquid à
Deo petierimus. Si enim justus ille ita virtute præditus,
et tantum apud Deum gratiam habens, tantam præ se tu-
lit constantiam et studium, continuò Deum orando, ita ut
solvetur Rebecca sterilitas; quid dicemus nos, qui tan-
tis peccatorum oneribus premimur? sed, etsi parvo tem-
pore studium aliquod et diligentiam exhibuerimus, torpe-
scimus, et resisimus, nisi statim exaudiamur, etc.*

Nota, sanctas mulieres Saram et Rebeccam (uti et
Rachel et Annam) Deum ad tempus steriles esse voluit,
ut doceret nos, semen illud benedictum, puta Chris-
tum, ex Sarâ et Rebeccâ (uti et viros sanctissimos,
Josephum ex Rachele, Samuellem ex Annâ) non natu-
re viribus, sed ex mero Dei dono, per miraculum na-
tum, orbiq; datum esse. Ita S. Chrysost. Statuerat
ergo Deus, ex Rebeccâ nasci Jacob et Christum, sed
non nisi mediântibus causis secundis, et obtinentibus id
precibus Isaaci.

VERS. 22.—COLLIDERANTUR IN UTERO EJUS PARVULI.
Septuag. vertunt *εξέπεσε*, quod S. Ambrosius vertit,
exultabant; S. Augustinus, *gaudebant;* hebraicè est *itro-
tseset*; quod S. Hieronymus vertit, *calcitrabant;* Aquila,

confringebantur; Symmachus, *ἔκταλλοντο*, id est, collu-
cabantur quasi palustrite.

Hi ergo pueri invicem quassabant, trudebant et coar-
ctabant, dum uterque gestit et nititur prior utero ma-
tris exire ac nasci, ut sit primogenitus.

Nota. Hoc certamen, et hæc lucta parvulorum Jaco-
b et Esau, non vi nature, sed Dei nutu facta est,
ad præsigium, quòd Jacob et Esau natè inter se col-
luctarentur et concertarent de primogeniturâ et pri-
matu, ut patet v. 25. Unde Jacob tenuit plantam Esau,
quasi eum supplantare volens, ne prior ex utero egre-
deretur. Ita Rupert. « Utriusque habitus, inquit, osten-
dit quis intus fuerit princeps duelli, videlicet Esau
collisus à Jacob quasi fugere videtur, isque manu
« tenens pedem insoquentis ac terga devicta pulsant-
is schema præfert. » Adidde allegoricè hæc lucta
Jacob et Esau significari luctam Christianorum cum
Judaïs.

Historia Scholastica, et S. Ambros. lib. 4 de Fide,
c. 4, et S. August. citatus à Dion. Carthusiano (tamen
haecenus in S. August. nihil tale reperit), putant hæc
collisionem Jacob similem fuisse exultationi Joannis
Baptiste in utero matris, ac proinde tam Jacob, quàm
Joannem Baptistam in utero matris esse sanctificatos.
Confirmat hoc ex eo, quòd Apostolus Rom. 9, asserit
Deum dilexisse Jacob, priusquam boni quidquam
egisset, et cùm adhuc esset in utero matris. Sux.
Verùm pari modo dicendum esset Esau esse sanctifica-
tum in utero. Alia ergo fuit exultatio S. Joannis; alia
collisio et colluctatio Jacob et Esau, alia quoque est
mens Apostoli, uti dicit Rom. 9. Hæc ergo illorum sen-
tentia certè fundamentum, et temerè assertiva videtur.

Ita virorum illustrium vita et factoria ostentis et
presagis sæpè præsignificata sunt. Socrates vidit per
sonnum oloris pullum sibi in gremio plumescere, qui
continuò exortis alis in altum evolans, suavissimos
cantus edidit: hic scilicet erat Plato Socratis discipulus,
qui inter philosophos sapientiâ et facultâ emi-
cuit. Unde postridè cùm Plato Socrati à patre com-
mendaretur: Hic est, inquit, cyrenus quem vidi. Testis
est Laertius in Platone. S. Dominici mater gravida
visa est sibi in quiete, continere in utero cæculum ore
præferentem facem, quâ editus in lucem, orbem ter-
rarum incenderet. Quo somnio significabat fore, ut
S. Dominicus splendore sanctitatis ac doctrine homi-
nes toto orbe inflammaret, S. Thomas Aquinas adhuc
infans chartam versans, inò comedens, significabat
quàm studiosus fore auditor factus. Ex ore sancti
Ephrem pueri visa parentibus prodire viuis, quæ omnem
circumcirca regionem repleret, significabat quantum
se sparsura esset ejus doctrina et virtus.

PERREXITQUE UT CONSULERET DOMINUM, in monte
Moria per Melchisedech. Ita Euseb. Gennadius, Theo-
doret. et Diodorus. Sic et Chrysost. hom. 50, ait Re-
beccam per sacerdotem Deum consultuisse, et per
eundem responsum à Deo accepisse. Unde addit :
Vide quanta et tunc erit sacerdotum dignitas. Secun-
dò, Paraphrastes Hierosolymitanus, et Hebræi ver-
tant, *abit ut peteret viscerum in domo ubi con-*

cionabatur Sem. Sem enim filius Noe adhuc vivebat; mortuus est enim cum Jacob annum ageret quinquagesimum. Porro putant Hebraei, Melchisedech fuisse Sem, et sic hæc eorum explicatio cum primâ Eusebii coincideret. Tertio, facillimè et planissimè Theodoret. Diodorus, et Procopius censent, Rebecam animo consternatam ad vicinum et domesticum altare ivisse, ibique Deum orasse, qui per angelum respondit id quod sequitur. *Dua gentes in utero tuo sunt, et major serviet minori.* Ex quo intellexit Rebecca, quod Jacob præferretur Esau, eique primogenituram et benedictionem paternam præriperet; quo tamen meritum suum Isaacum celavit, ut mysterio prophetico locus daretur, de quo c. 27, 25.

VERS. 25. — **DUE GENTES.** duo filii, qui erunt patres et capita duarum gentium, puta Judæorum et Idumæorum, sibi invicem adversantium. Vide Amos 1, v. 11.

MAJOR SERVIET MINORI. Primogenitus Esau serviet minori Jacobo, non in sua personâ (hoc enim nusquam factum legitur, imò potius Jacob submitis se Esau, sed in posteris. Judæi enim posteri Jacobi, soli quasi hæredes Abrahæ, possederunt terram promissam Chanaan, et beneficiis Dei locupletati sunt, eisque servierunt Idumæi, posteri Esau, tempore Davidis et Salomonis, ut patet 2 Regum 8, et licet postea jugum excusserint, rursum tamen ab Hyrcano subjugati, circumcisionem receperunt, et in unam gentem cum Judæis coalescerunt, teste Josepho l. 14 Antiquit. c. 17. Unde Plinius et alii subinde Idumæos cum Judæis confundunt.

Allegoricè, Judæi, licet antiquiores sint, servient et postponentur in Ecclesiâ, gratiâ et salute Christianis, perinde ac lex vetus servivit novæ, Rom, 9, v. 40.

Tropologicè, mali serviunt bonis, tyranni martyribus, quia sua persecutione, crucibus et tormentis, parant et fabricant eis coronas æternas. Adde sapè mali bonis in hæc vitâ subijciuntur; verum certò et semper eis subijciuntur post diem iudicii; tunc enim *justi judicabunt nationes, et dominabuntur populis.* Ita S. Augustinus serm. 78. Secundo in justis, major serviet minori, id est, caro servit spiritui, et vitia cedunt virtutibus, ait Origenes.

VERS. 25. — **ET TOTUS IN MOREM PELLIS HISPIDUS, VOCATUMQUE EST NOMEN EIUS ESAU.** Infantes nasci solent glabri; at Esau toto corpore hispidus natus est, Dei nutu, ut ejus agrestis et aspera indoles, mores et vita futura præsignaretur.

Esau ergo nascens, non tam infans, quam vir perfectus sua pilositate et hirsutie videbatur, indeque dictus est Esau, quasi *asus*, id est, factus et perfectus: erat enim hispidus instar viri perfecti. Secundo, inde quoque dictus est *Seir*, id est, pilosus. Tertio dictus est, *Edom*, id est, rufus, tum à colore rufi, tum potius à coctione rufa, pro quâ vendidit primogenita sua Jacobo, ut patet v. 30. Ita S. Hieron. in Abdiam, Cajetanus, Oleaster, et Pererius. Rursum S. Hieron. in Amos 2, v. 9: « Ex ejus (querens

vocabulo Philo disertissimus Hebræorum, Esau appellatum putat *ἑβραῖος*, id est, *quercinum et roboratum*, licet et Esau possit *volucra*, id est, *factura*, intelligi, ut ad mala opera referatur. » Verum quomodo à queru dictus sit Esau, non video; quærens enim hebr. vocatur *ela*, non Esau; nisi fortè Philo deriveret Esau ab *az*, id est, robustus fuit. Sed Esau hebr. per ψ scribitur, *az* verò per τ .

Tropologicè, Esau representat improbos, ob duodecim analogias, inquit Pererius. Prima est, Esau fuit prior et honorabilior apud homines, Jacob verò apud Deum, sic mali in hæc vitâ excellunt donis nature, ingenii, prudentiæ, nobilitatis, roboris, pulchritudinis, opum et ab hominibus coluntur; eum apud Deum sint inglorii et ignobiles; contrarium prorsus est in bonis. Secunda est quod major serviet minori: ita sanè mali in hoc mundo videntur dominari bonis, sed reverò serviunt ipsis, et ipsorum gloria ac coronæ, uti dixi. Tertia, collisio Jacob et Esau significat luctum et pugnam assiduum, quæ est inter malos et bonos. Quarta Esau prior egreditur, sed Jacob ejus tenet calcaneum; ita impiorum priora sunt læta et prospera, sed extrema sunt luctuosa et funesta in æternum. Quinta, Esau erat totus hispidus, quod significabat ejus mores asperos, ferocem animum, versutum ingenium, libidinosum affectum: tales sunt impij. Sexta Esau erat venator et agricola: sic impij toti terræ et terrenis bonis inhiant. Septima, Esau villi lenticulâ vendidit primogenituram: ita impij jus adoptionis filiorum Dei, et spem vite æternæ commutant cum vilissimis bonis. Octava, Esau hoc damnum suum parvipendit; sic reprobi amissionem gratiæ divinæ, et gloriæ cælestis pro nihilo ducunt. Nona, Esau ducens uxores Chanaanæ graviter parentes offendit; ita mali dum improbis sociis agglutinantur, Deum et Ecclesiam graviter offendunt. Decima, sensit tandem Esau sua mala et damna, et ingemuit, flevit, pronituit, sed irrita et cassâ penitentiâ; similem penitentiam agunt reprobi, Sap. 5. Undecima, Esau oderat Jacob, eumque persequebatur; ita mali bonos persequuntur. Duodecima, Isaac diligebat Esau, quia ex ejus venatione comedeat; Rebecca verò amabat Jacob simpliciter et absolutè, quia bonus et sanctus erat; ita mali non sunt diligendi, nisi secundum quid; quia eorum opera artificialia, et inventa corporalia reipublicæ utilia sunt; at electi et sancti, nisi magni sunt et honorati coram Deo, ita simpliciter amandi et honorandi.

PROTIUS ALTER EGREDIENS, PLANTAM FRATRIS TENEBAT MANU. Situs hic erat quasi volentis præcedere, aut simul cum fratre ex utero egredi, quasi præ illo, aut certè cum illo niteretur occupare jus primogenituræ. Non naturaliter, sed Dei nutu, et dispositione hoc factum est. Vide dicta v. 22.

ET DICITUR APPELLAVIT (Isaac pater, cujus erat proli indere nomen, *ESU* JACOB. Jacob enim idem est, quod supplantator, ut patet c. 27, 36, vel tenens plantam (*ekab* enim plantam significat); itaque decipiens et supplantans.

Allegoriam habet Eucherius lib. 2, cap. 46; scilicet Jacob est Christus, qui supplantavit Esau, id est, Judæos.

VERS. 27. — **AGRICOLA.** Septuag. *ἀγροποιος*, id est, agrestis; hebraicè est, *Esau erat vir agri*, id est, assidue et libenter versabatur in agro, procul ab urbe, raro domi, ferè in campis degens.

VIR SIMPLEX. Hebraicè est *tam*, quod Septuag. vertunt *ἀπλοποιος*, id est non fictus, quasi dicas, sine fuce et dolo; Symmachus vertit *ἀμωμος*, id est, sine crimine; Aquila *ἀκόσμος*, id est, non duplex, sed simplex propriè; *tam* idem est, quod rectus, innocens, integer, perfectus; radix enim *taman*, significat perficere, consummare. Vir simplex ergo est vir integer, qui uni Deo et virtuti intendit, non per multa, avia subinde et illicita, vagatur. Sic Job dicitur vir simplex. Itaque simplicitas hæc non prudentiæ, sed dolo et falsitati opponitur; estque simplicitas hæc veritas, puritas, sinceritas et innocentia animi, falsitatis, simulationis et peccati expers, et impermixta, inquit S. Chrysost. Sic Cicero lib. 2 de Finibus: « Verè, inquit, diligimus, id est, fidelia, simplicia, constantia; tum yana, falsa, fallentia odimus, ut fraudem, perjurium, malitiam, injuriam. » Hæc simplicitate Jacob à Deo obtinuit omnem prosperitatem, ut merito illi tribuatur hoc emblema: *Prudens simplicitas, densa felicitas.*

HABITABAT IN TABERNACULIS, domi se continebat. Ita Septuag. Verum enim, maximè patriarcharum, domus erant tentoria, sive tabernacula, q. d.: Jacob domi vite quietæ, domesticis officiis et culturæ animi sui vacabat. Ita Cajetanus.

Rectè Hesiodus dixit: *Melius est esse domi, damnosum verò est foris vagari.* Hebræi apud Lyranum, per tabernacula intelligunt scholas, quas frequentabat Jacob ad discendum sapientiam et Dei timorem. Una, inquit, erat schola Melchisedech sive Sem, secunda Heber, tertia Abrahæ. Unde Chaldaeus vertit: *Jacob erat vir integer, et minister (auditor) domus doctrinæ,* quæ non alia est quam schola. Unde Hebræi tradunt Jacob frequentasse scholas theologicas, in quibus docebat Sem et Heber, vel ut alii volunt, Melchisedech, ibique rerum divinarum et pietatis studio vacasse. Quæ si vera sint, vide quam antiquæ sint scholæ et gymnasia. Talis fuit tempore Josue c. 15, v. 15 Cariat sepher, id est, urbs litterarum, quasi dicas, Academia. Vide de antiquitate et origine singularum Academiarum, Middendorpium.

Tropolog. S. Gregorius lib. 6 Moral. cap. 7: « Pii, inquit, à distractionibus, ad mentis secreta se restringunt, et ibi quasi in tranquillitatis sinu requiescunt. » Hæc sunt piorum tabernacula.

VERS. 28. — **REBECCA DILIGEBAT JACOB,** quia Jacob quietior, placidior, suavior erat, quam Esau, et quia à Deo Rebecca audierat v. 25, illum præferendum esse fratri seniori.

VERS. 29. **PULMENTUM** lentis, ut patet v. 34. Fuit hæc lenticulâ Egyptiâ, inquit S. August. in Psal.

36, quæ sapida et suavis est, teste Athenæo lib. 4, et Gellio lib. 17, c. 8. Vocatur hic cibus *pulmentum*, quod in modum pulvis factus esset; sicut enim fit pulvis ex oryza, pisib, fabis, ita et ex lentis. Adde, quodvis obsonium dicitur pulmentum; primus enim cibus veterum, etiam Latinorum, fuerunt pultes, teste Plinio l. 148, c. 8. Unde et prisca Romani pulpitahgi sunt dicti; inde quivis cibis dictus est pulmentum.

VERS. 30. — **DA MIHI DE COCTIONE HAC RUFA,** suaviter rubente; fortè quia croco, coriandro, similive condimento erat tineta; sic enim Zeno lenticulæ Alexandrinæ coriandri grana, quæ rufa sunt, misceri jubebat. Hebræa indicant nimiam aviditatem et gulam Esau: habent enim: *Obtege me, obverte me, de rufa, rufa isto.* Doctiores enim Hebræi *ed halitani*, deducunt à radice *ata*, quæ obtegere et obruere significat.

ESUM, id est, rufus, rubicundus, sanguineus, ut dixi v. 25.

VERS. 31. — **VENDE MIHI PRIMOGENITA TUA,** vende ψ *ἑβραῖος*, id est, jus primogenituræ tuæ.

Queritur hic primò, quodnam fuerit jus primogeniti in lege nature. Resp. fuisse quadruplex. Primum erat, quod primogenitus erat princeps fratrum, eorumque quasi pater et dominus, adeò ut coram eo se fratres inclinarent, ut patet c. 27, v. 29, et cap. 32 et 33: succedebat enim primogenitus in patriam dignitatem. Et hoc est quod ait Isidorus Pelsiota in Catech., primogenitos successisse in regnum, et in patriarchalem dignitatem.

Secundum erat, quod in divisione hereditatis paterna, singuli fratres singulas partes, primogenitus verò duplices accipiebat, ut patet, Deut. 21, 17. Ita Theodor.

Tertium erat, quod post diluvium, primogenitus erat sacerdos familia; unde et in lege Mosis, Leviticæ loco omnium primogenitorum Israelis, fuerunt electi ad sacerdotium. Num. 3, v. 12. Rursum, primogeniti parentibus in pontificatu succedebant, ut patet Num. 20, 28. Ita S. Hieronym. Rupertus, Tostatus et Eucherius, c. 44. Quare Hebræi, et ex eis Eucherius, sic explicant: *Vende mihi primogenita,* id est, vende mihi vestem tuam sacerdotalem (ac consequenter ipsum sacerdotium), quia de more induti primogeniti quæsi sacerdotes, victimas solent offerre Deo; adduntque, hæc veste Rebecca induisse Jacobum, cum ipse fratri suo Esau patris benedictionem suffluratus est, Gen. 27, 15. Fuit tamen hoc jus sacerdotii aliquibus non primogenitis concessum; uti Abrahamo, idque ex singulari Dei dispositione et electione, quia Abraham infidelis fuit, et pater fidelium, cum ceteri fratres ejus infideles et idololatras fuisse videntur.

Quartum erat, quod pater moriens peculiariter primogenito benedicebat, ut patet c. 27, v. 4, quæ benedictio magni tum æstimabatur, magnique sæpè erat valoris et efficacis apud Deum.

Addit Abulensis et Lipom. quod primogenitus in

sollemnitate et convivii publicis solebat benedicere fratribus et nepotibus, quasi junioribus. Verum id nusquam disertè expressum est.

Quartur secundo, an peccarit Esau vendendo, Jacob emendo jus primogenituræ?

Nota. Jus primogenituræ primariò temporale erat; erat enim jus præminentia inter fratres et jus ad duplicem portionem hereditatis. Secundariò tamen habebat annexum jus spirituale, scilicet jus sacerdotii, et jus ad benedictionem patris. Cajetanus putat Esau tantum peccasse gula, eumque tantum vendidisse primogenituram, quatenus ea quid temporale erat, sicut modò quis licitè vendit calicem consecratum, si calicem tanti quanti in se valet vendat, nec plus exigat ratione consecrationis.

Dices: Quomodò ergo Apostolus Hebr. 12, v. 16, vocat Esau profanum? — Respondet Cajetanus, quia Esau materialiter profanus erat, vendens tam villi pretio materiam, cui res tam sancta annexa erat, quam ipse parvipendebat: sicut profanus esset et vocaretur, qui calicem consecratum venderet pro olla aliqua delicata.

Verum dico primò: Esau peccavit, primò gula; secundo, sacerorum contemptu, quia primogenituram, cui erat annexum jus sacerdotii, tam villi escà vendidit. Tertio, videtur peccasse simonia, quia jus primogenituræ totum, ac consequenter jus sacerdotii, quod spirituale erat, vendidit; idè enim ab Apostolo Hebr. 12, vocatur profanus: profanus enim propriè et formaliter nemo est nisi qui rem sacram vendendo aut polluendo violat et profanat. Peccavit ergo Esau, quia ventrem viri, cibum honori, gulam sacerdotio et benedictioni pretulit.

Dico secundo: Jacob, emendo jus primogenituræ Esau, non peccavit. Primò, quia intendit tantum jus primarij primogenituræ, quod temporale erat et vendibile, sicuti vendi et emi potest ager, cui est annexum jus patronatùs, ait Lipomannus.

Dices: Saltem Jacob peccavit injustitià, quia rem tantam tam villi pretio emit. — Respond. non peccasse, quia Esau volens et sciens rem tantam villi vendere voluit, quia illam contempsit, ut patet v. 34. Volenti autem et scienti, imò rem suam prodigenti et contempti non fit injuria.

Secundò, non peccavit Jacob emendo hoc jus, quia doctus à matre sciebat, hoc jus Dei dispositione et dono ad se pertinere, et ab Esau ad se esse translatum. Rebecca enim id ab angelo audiverat v. 25. Rursum, idipsam illa indicavit Jacobo, ut satis colligitur ex eo, quòd, cum ipsa c. 27, audacter incitaret Jacobum, ad præripendam fratri benedictionem, Jacobus non se excusavit titulo injustitiæ, quasi non sibi, sed fratri, utpote primogenito, debita esset hæc benedictio; quod utique fecisset, nisi contrarium docente matre scivisset, erat enim vir justus, et timorata conscientia; sed tantum objicit periculum paternæ indictionis, si, poter suam fraudem rescisceret. Hanc

autem Dei revelationem, dispositionem et translationem primogenituræ ex Esau in Jacob, nec Jacob, nec Rebecca hucusque revelare ausi sunt vel ipsi Esau, verentes ejus indignationem; vel ipsi Isaac, ne eum merore afficerent. Isaac enim unicus amabat Esau. Nunc ergo Jacob occasione nactus vindicandè confirmandique juris sui, per spontaneam fratris cessionem, ob coactionem rufam sibi à fratre hæc conditionem datam, eam non neglexit, sed accepit. Non ergo Jacob propriè hæc rem fratris empit, sed rem suam astu ab injusto possessore extorsit. Unde quod ait, *Vende*, idem est ac, da, trade, imò reddo jus mihi debitum. Vide Cajet. 2.2 q. 100, a. 4.

VERS. 32. — EN MORIOR. Necessitatem præterit Esau suæ aviditati et gula: nam gula et contemptu primogenituræ eum peccasse patet v. 34. Non enim dubium est, in tam divite Isaaci domo, filium Esau panem, carnes, aliosque cibos, quibus vesceretur, habere potuisse. Fragrantia ergo, color, et cupiditas lentis, quam coxerat Jacobus, tanta fuit in Esau, ut moriturum se diceret, nisi profinis illa daretur. Ita Cajetanus et Pererius. Vide de gula speciebùs et damnis S. Gregorius 30 Moral. c. 27.

VERS. 33. — JURA ERGO MIHI, quòd mihi cedas jus primogenituræ, eoque pacifice me frui permittes.

VERS. 34. — AMIT PARVIPENDENS. Nota oblationem et impenitentiam Esau; secundo, perditionem et perjurium ejusdem; idè enim parvipendit se jus hoc vendidisse, quia non habebat in animo suum contractum, hæc juramento firmatum, servare. Unde de factu sine ullo scrupulo, jus hoc sibi reipsa vindicare voluit, perinde ac si illud non alienasset, nec cessisset Jacobo.

Tropolog. magis profani et viles quàm Esau sunt peccatores, qui pro villi escà, aut honoris vanitatisque illecebà Deum offendunt; itaque diabolo, non tantum animam, sed et Dei gratiam, jusque ad hereditatem coelestem dividendi: hoc enim est jus primogenituræ Christi et Christianorum, quod Christus unigenitus eis suà morte et sanguine comparavit, atque in baptismo renascentibus, sibi eos inscrendo, consignavit. Rectè ergo ait Sapiens Prov. 6, 26: *Pretium scorti vix est unius panis; mulier autem viri pretiosam animam capit.* Rursum, Antonius in Melissà p. 1, serm. 16: « Da: « mon, inquit, ait: Da mihi presentia, Deo futura; « mihi juventutem, Deo senectam, mihi voluptates, « illi corpus inutile. O quantum tibi periculum, quanti « casus inexpectati imminet! » Quocirca S. Chrysost. hom. 50: « Hec, inquit, audientes, discamus « nunquam negligere dona à Deo nobis data, neque « perdere magna propter parva et vilia. Quare enim, « die mihi, propositio regno colorum, bonisque illis « ineffabilibus, ita in divitarum cupiditate insanien- « mus, et momentanea, et quæ sæpè non usque ad « vesperam permanent, percipimus semper duraturis « præterimus? Et quid hæc amentia deterior esse « possit, quando et illis privamur ob nimium in ista « amorem, et nunquam his purè frui possimus. »

CAPUT XXVI.

CHAPITRE XXVI.

1. Ortà autem fame super terram, post eam sterilitatem quæ acceiderat in diebus Abraham, abiit Isaac ad Abimelech regem Palestinorum in Gerar.

2. Apparuit ei Dominus, et ait: Ne descendas in Ægyptum, sed quiesce in terrà, quam dixero tibi.

3. Et peregrinare in eà, eroque tecum, et benedicam tibi; tibi enim et semini tuo dabo universas regiones has, complens juramentum quod spondi Abraham patri tuo.

4. Et multiplicabo semen tuum sicut stellas cæli: daboque posteris tuis universas regiones has: et Benedicentur in semine tuo omnes gentes terræ.

5. Eò quòd oblieditur Abraham voci meæ, et custodierit præcepta et mandata meæ, et caeremonias, legesque servaverit.

6. Mansit itaque Isaac in Geraris.

7. Qui cum interrogaretur à viris loci illius super uxore suâ, respondit: Soror mea est: timuerat enim confiteri quòd sibi esset sociata conjugio, reputans ne fortè interficerent eum propter illius pulchritudinem.

8. Cùmque pertransisset dies plurimi, et ibidem moraretur, prospiciens Abimelech rex Palestinorum per fenestram, vidit eum jocantem cum Rebecca uxore suâ.

9. Et accersito eo, ait: Perspicuum est quòd uxor tua sit: cur mentitus es eam sororem tuam esse? Respondit: Timui ne morerer propter eam.

10. Dixitque Abimelech: Quare imposuisti nobis? Potuit coire quispiam de populo cum uxore tuâ, et induxeras super nos grande peccatum; præcepitque omni populo dicens:

11. Qui tetigerit hominis hujus uxorem, morte morietur.

12. Sevit autem Isaac in terrà illâ, et invenit in ipso anno octuplatur, benedixitque ei Dominus.

13. Et inceptulatus est homo et ibat proficiens atque succrescens, donec magnus vehementer effectus est.

14. Habuit quoque possessiones ovium et armorum, et familia plurimum. Ob hoc incidentes ei Palestinii,

15. Omnes puteos, quos foderant servi patris illius Abraham, in illo tempore obstruxerunt, impletes humo:

16. In tantum ut ipse Abimelech diceret ad Isaac: Recede à nobis, quoniam potentior nobis factus es valde.

17. Et ille discedens, ut veniret ad torrentem Geraræ, habitaretque tibi:

18. Rursumque fodit alios puteos, quos foderant servi patris sui Abraham, et quos, illo mortuo, olim obstruxerant Philistiini: appellavitque eos eisdem nominibus quibus ante poter vocaverat.

1. Or, avant la naissance de Jacob et d'Esau, Isaac demeurant encore dans la terre de Chanaan, il arriva une famine en ce pays-là, comme il en était arrivé au temps d'Abraham; et Isaac s'en alla à Gérara, vers Abimelech, roi des Philistins.

2. Car, ayant eu le dessein d'aller en Égypte, comme avait fait Abraham; ayant sur cela consulté le Seigneur, le Seigneur lui avait apparu, et lui avait dit: N'allez point en Égypte, mais demeurez dans le pays que je vous montrerai.

3. Passez-y quelque temps comme étranger, et je serai avec vous et vous bémis; car je vous donnerai, à vous et à votre race, tous ces pays-ci, pour accomplir le serment que j'ai fait à Abraham votre père.

4. Je multiplierai vos enfants comme les étoiles du ciel; je donnerai à votre postérité tous ces pays que vous voyez; et toutes les nations de la terre seront bémis dans celui qui mètra de vous.

5. Parce qu'Abraham à obéi à ma voix, qu'il a gardé mes préceptes et mes commandemens, et qu'il a observé les cérémonies et les lois que je lui ai données.

6. Isaac demeura donc à Gérara, selon l'ordre du Seigneur.

7. Et les habitants de ce pays-là, lui demandant qui était Rebecca, il leur répondit: C'est ma soeur; comme il le pouvait dire avec vérité, elle étant sa plus proche parente. Il en usa ainsi, parce qu'il craignit de leur avouer qu'elle était sa femme, de peur qu'il était frappé de sa beauté, ils ne résolussent de le tuer pour en être les maîtres.

8. Il se passa ensuite beaucoup de temps; et comme il demeurait toujours dans le même lieu, il arriva qu'Abimelech, roi des Philistins, regardant par une fenêtre, vit Isaac qui se jouait avec Rebecca, d'une manière qui lui fit comprendre qu'elle était sa femme.

9. Et l'ayant fait venir, il lui dit: Il est visible que c'est votre femme; pourquoi avez-vous fait un mensonge, en disant qu'elle était votre soeur? Il lui répondit: J'ai eu peur qu'on ne me fit mourir à cause d'elle.

10. Abimelech ajouta: Pourquoi nous avez-vous ainsi imposé? Quelqu'un de nous aurait pu abuser de votre femme et vous nous auriez fait tomber dans un grand péché. Il fit ensuite cette défense à tout son peuple:

11. Quiconque touchera la femme de cet homme-là, sera puni de mort.

12. Isaac sema ensuite en ce pays-là, et il recueillit l'année même le centuple, et le Seigneur le bémis.

13. Ainsi son bien s'augmenta beaucoup; et tout lui profita, il s'enrichit de plus en plus, jusqu'à ce qu'il devint extrêmement puissant.

14. Car il possédait une grande multitude de brebis, de troupeaux de bœufs, de serviteurs et de servantes. Ce qui ayant excité contre lui l'envie des Philistins,

15. Ils bouchèrent tons les puits que les serviteurs d'Abraham, son père, avaient creusés, et les remplirent de terre.

16. Et Abimelech dit lui-même à Isaac: Retirez-vous d'avec nous, parce que vous êtes devenu plus puissant que nous.

17. Isaac s'étant donc retiré de la Cour d'Abimelech, vint au wellon, où, dans les grandes pluies, il se forma un torrent appelé le torrent de Gérara, parce qu'il passe par cette ville. Isaac, dis-je, vint en ce lieu pour y demeurer.

18. Et il fit creuser de nouveau et déboucher d'autres puits que les serviteurs d'Abraham, son père, avaient creusés, et que les Philistins, peu après sa mort, avaient remplis de terre; et il leur donna les mêmes noms que son père leur avait donnés auparavant.

19. Foderuntque in torrente, et repererunt aquam vivam.

20. Sed et ibi iurgium fuit pastorum Geraræ adversus pastores Isaac, dicentium : Nostra est aqua; quam-obrem nomen putei, ex eo quod acciderat vocavit Calumniam.

21. Foderunt autem et alium; et pro illo quoque rixati sunt, appellavitque eum, Inimicitias.

22. Profectus inde fodit alium puteum, pro quo non contenderunt : itaque vocavit nomen ejus, Latitudo, dicens : Nunc dilatavit nos Dominus, et fecit crescere super terram.

23. Ascendit autem ex illo loco in Bersabee,

24. Ubi apparuit ei Dominus in ipsâ nocte, dicens : Ego sum Deus Abraham patris tui; noli timere, quia ego tecum sum : benedicam tibi, et multiplicabo semen tuum propter servum meum Abraham.

25. Itaque edificavit ibi altare : et invocato nomine Domini, extendit tabernaculum; præcepitque servis suis ut foderent puteum.

26. Ad quæ locum cum venissent de Geraris, Abimelech, et Ochozathanicus illius, et Phicol dux militum,

27. Locutus est eis Isaac : Quid venistis ad me, hominem quem odistis, et expulistis à vobis?

28. Qui responderunt : Vidimus tecum esse Dominum, et ideo nos diximus : Sit juramentum inter nos, et ineamus frædus,

29. Ut non facias nobis quidquam mali, sicut et nos nihil tuorum attigimus, nec fecimus quod te læderet; sed cum pace dimisimus autem benedictione Domini.

30. Fecit ergo eis convivium; et post cibum et potum,

31. Surgentes mane, juraverunt sibi mutuo; dimisitque eos Isaac pacificè in locum suum.

32. Ecce autem venerunt in ipso die servi Isaac, annuntiantes ei de puteo quem foderat atque dicentes : Invenimus aquam.

33. Unde appellavit eum, Abundantiam; et nomen urbi impositum est Bersabee, usque in præsentem diem.

34. Esau verò quadragenarius duxit uxores, Judith filiam Beeri Hæthæi, et Basemath, filium Elon ejusdem loci.

35. Quæ ambo offenderant animum Isaac et Rebecce.

VERS. 1. — ABIMELECH, non ille tempore Abraham, de quo cap. 21, ut vult S. August. Josephus, et S. Chrysost., sed alius, fortè filius ejus; ille enim centum annis fuit ante hunc. Regnavit enim antequàm nasceretur Isaac, qui jam erat ferè centum annorum, ut colligitur ex v. 34. Ita Abulensis, Pererius, et alii. Videtur ergo Abimelech fuisse nomen commune regum Palæstinae, uti Pharaos, et postea Ptolomæus, commune fuit nomen regum Ægypti, et Cæsar romanorum imperatorum. Ita Procop. Diodorus et Hieron. lib. 9 in Ezech. Unde et teste Procopio et Diodoro, Abimelech hebraicè significat patrem regem; quasi dicas Pater patriæ. Rex enim sui subditis debet esse pater, unde et Romani sui imperatores, vocabant patres patriæ.

VERS. 5. — VOCI MEÆ, præcepto meo de immolando

19. Ils fouillèrent aussi au fond du torrent, et ils y trouvèrent des sources qui leur fournirent de l'eau vive.

20. Mais les pasteurs de Gérara firent encore là une querelle aux pasteurs d'Isaac en leur disant : L'eau est à nous. C'est pourquoi il appela ce puits Injustice, à cause de ce qui était arrivé.

21. Ils en creusèrent encore un autre; et les pasteurs de Gérara les ayant encore querellés, il appela l'innimitié.

22. Étant parti de là, il creusa un autre puits, pour lequel ils ne disputèrent point; c'est pourquoi il lui donna le nom de Largeur, en disant : Le Seigneur nous a mis maintenant au large, et nous a fait croître en bien sur la terre.

23. Isaac retourna de là à Bersabée.

24. Et la nuit suivante, le Seigneur lui apparut, et lui dit : Je suis le Dieu d'Abraham, votre père. Ne craignez point, parce que je suis avec vous; je vous bénirai, et je multiplierai votre race, à cause d'Abraham, mon serviteur.

25. Il éleva donc un autel en ce lieu-là; et ayant invoqué le nom du Seigneur, il dressa sa tente, et il commanda à ses serviteurs d'y creuser un puits.

26. Abimelech, Ochozath, son favori et Phicol, général de son armée, vinrent de Gérara trouver Isaac en ce même lieu.

27. Et Isaac leur dit : Pourquoi venez-vous trouver un homme que vous haïssez, et que vous avez chassé d'avec vous?

28. Ils lui répondirent : Nous avons vu que le Seigneur est avec vous; c'est pourquoi nous avons résolu de faire avec vous une alliance qui sera jurée de part et d'autre.

29. Afin que vous ne nous fassiez aucun tort, comme nous n'avons touché à rien qui fut à vous, ni rien fait qui vous pût offenser, vous ayant laissé aller en paix, comblé de la bénédiction du Seigneur.

30. Isaac leur fit donc un festin; et après qu'ils eurent mangé et bu avec lui,

31. Ils se levèrent le matin; et l'alliance fut jurée de part et d'autre. Isaac les reconduisit, étant en fort bonne intelligence avec eux, et les laissa retourner en leur pays.

32. Le même jour les serviteurs d'Isaac lui vinrent dirent qu'ils avaient trouvé de l'eau dans le puits qu'ils avaient creusé.

33. C'est pourquoi il appela ce puits Abondance; et le nom de Bersabée fut donné à la ville qu'on bâtit depuis au même lieu, et lui est demeuré jusqu'à aujourd'hui.

34. Or, Esau ayant quarante ans, épousa deux femmes : Judith, fille de Beer Héthéen, et Basemath, fille d'Elon, du même pays.

35. Qui toutes deux s'étaient mises mal dans l'esprit d'Isaac et de Rebecca, par leur humeur contrariante à leur attachement aux idoles.

COMMENTARIUM.

filio. Stimulat Deus Isaacum, mentione obedientiæ patris, ut videns eam ita in se remunerari, eandem imitari, imò superare contendat, itaque ampliore mercedem à Deo consequatur. Ita S. Chrysost.

CEREMONIAS, tum propriam circumcisiõnis, tum alias omnibus communes, quas Deus in lege nature instituit, quibusque coli voluit. Habuit enim lex nature, uti et Mosis et Christi, suos ritus, sua sacra et sacramenta.

VERS. 7. — SONOR (cognata) MEA EST. Vide dicta c. 20, 12.

VERS. 8. — VIDIT EUM JOCANTEM CUM REBECCA. Judæi impuri jocum hunc intelligunt copulam conjugalem. Sed apage hos cynicos. Quis credat Isaac publicè et spectante rege, tam inverecundum, lubricum et

cynicum fuisse? Dico ergo, pro jocantem hebraicè est *metsachek*, id est, ridentem, vel lidentem cum Rebecca, eo modo quo maritus castus et gravis, subinde cum uxore honestè jocari, ridere et ludere solet; quod cum aliâ facere non audeat, quia non decreet.

VERS. 10. — INDEXERAS SUPER NOS GRANDE PECCATUM, occasiones dedisses grandis peccati. Pro peccatum hebraicè est, *ascam*, quod significat primò, peccatum ex ignorantia admissum; unde Septuag. vertunt *ἀγνοια*, ignorantiam; secundò, penam et desolationem omni tale peccatum inflictam. Utroque modo hic capi potest.

VERS. 11. — MORTE MORIETUR. Nota hic antiquam et primam in adulteros legem et penam mortis; que non videtur hic primò ferri, sed prius in genere lata esse, hic verò tantum applicari et intentari violatoribus Rebecce. Ad eam mortis penam Deus postea, per legem Mosis, adulteros multavit. Est enim adulterium grave scelus, quod Deus vindicat, non tantum principes, sed et subditos puniendo. Ita ob Paridis cum Helena adulterium Troja et regnum Trojanum interiiit. Ita ob Tarquinii adulterium cum Lucretiâ, reges à Romanis in æternum ejecti sunt. Ita David peccans cum Bethsabee gravissimè punitus est, ut patet 2 Reg. 12, v. 10, quâ de re plura c. 58, v. 24.

VERS. 12. — SEVIR in agro non proprio, sed à Geraritis conducto; nec enim Abraham, nec Isaac, nec Jacob possederunt agros aut domos in Chanaan, sed continuò in eâ peregrinati sunt. Videmus hic Isaac et sanctos non otiosi, sed se scirent se à Deo benedicendos, Deumque id promississe; sed eò fortius laborant, ne tentent Deum. Sic Isaac seminat, et sementi benedicit Deus.

INVENTI, (non ceteri, sed ipse) IN IPSO ANNO (sterilitatis) CENTUPLIUM. Unde patet hanc tantam messem, non per sationem, nec per agrorum fertilitatem, sed per miraculum, Dei beneficio, obtigisse Isaac; ut videlicet ex uno modio à se seminato, meteret centum modios. Sic Plinius l. 18, c. 11, fertilissimum triticum vocat *centigramum*. Hebr. ad verbum: *invenit centum modios*. Ita Pagnin., Vatabl. et alii; *scheorim* enim per se in significat modios; Septuag. et Arabic. *legentes scorim* per sin, vertunt, *invenit centuplicatum hordeum*. Tertio, alii vertunt, *invenit centum aestimationes*, id est, centies tantum quantum aestimaverat; radix enim scar significat cogitare, aestimare. Unde Chald. verit, *invenit centuplum quàm aestimaverat*.

Tropolog. Uberrima terra est paupertas, in quâ si seras, centuplum recipies; hoc est enim quod ait Christus Matth. 19, 29: *Omnis qui reliquerit domum, vel fratres, etc., aut agros propter nomen meum, centuplum accipiet, et vitam æternam possidebit*. Hic alludens S. Hieron. epist. 26 ad Pamachium, sic ait: *Centuplicato senore Christi promissa redduntur; in tali Isaac quondam agros severat. Merito ergo canit B. Nazianzenus in carm.:*

Felix qui Christum fortunis omnibus emit.

Et S. August. serm. de Diversis: *Quid est gloriosius homini, quàm sua vendere, et Christum emere?*

BENEDIXITQUE EI. Id est, benedixerat enim ei Deus,

s. s. y.

scilicet eum locupletando. Ita Vatabl. Vau enim Hebraorum copula, sæpè est causalis; et preteritum perfectum Hebræi sæpè sursum pro plus quàm perfectio, q. d.: Non cæsum, non terra, non agri, hæc bona dabant Isaco, sed benedictio Domini quæ sola divites facit.

Adde tamen, Deum Isaco benedixisse, quia strenuè laborum copula, sæpè est causalis; et preteritum perfectum Hebræi sæpè sursum pro plus quàm perfectio, q. d.: Non cæsum, non terra, non agri, hæc bona dabant Isaco, sed benedictio Domini quæ sola divites facit.

Adde tamen, Deum Isaco benedixisse, quia strenuè laborum copula, sæpè est causalis; et preteritum perfectum Hebræi sæpè sursum pro plus quàm perfectio, q. d.: Non cæsum, non terra, non agri, hæc bona dabant Isaco, sed benedictio Domini quæ sola divites facit.

VERS. 12. — SEVIR in agro non proprio, sed à Geraritis conducto; nec enim Abraham, nec Isaac, nec Jacob possederunt agros aut domos in Chanaan, sed continuò in eâ peregrinati sunt. Videmus hic Isaac et sanctos non otiosi, sed se scirent se à Deo benedicendos, Deumque id promississe; sed eò fortius laborant, ne tentent Deum. Sic Isaac seminat, et sementi benedicit Deus.

Moraliter, nota Isaac, quia Deo jubente mansit in Geraris, hinc ibi à Deo locupletatus est: ita ubique queis manserit Dei voluntate et jussu, ibi à Deo benedictus et prosperabitur. Notent hoc Religiosi, nec stationes sibi assignatas mutare velint.

Moral. S. Chrysost. hom. 52: *Dicit, inquit, rex peregrino: Abi à nobis, quia potentior factus es nobis. Et verò potentior erat supernam præsidium habens in omnibus, dexterâque Dei munitus. Quò igitur abigis justum? ignoras quòd quocumque cum ire coegeris, semper erit in his quæ Domini sui sunt? Non docuit te rerum experientia, quòd Dei manus est quæ illustrem facit et conservat justum? Quare igitur abigendo justum erga Dominum ingratiitudinem declaras? Et neque magna viri mansuetudo tuam domare potuit iridiam, sed cæcus invidiam opere complex, et iterum migrare eum cogis, qui in nullo te læsit! Nescis quòd licet in ipsissima solitudine cum fugis, habebit tamen potentiam Dominum, qui se juvare, et multo clariorem facere novit? Nihil enim fortius, quàm frui superno præsidio, sicut nihil infirmius, quàm eo destitui.*

VERS. 13. — PUTOS OBSTRUERENT. Ita allegoricè heretici Catholicis invidentes, et traditiones ipsaque doctrinæ, puta S. Scripturam, et præceptis ipsaque sacramenta et sacra sui hæresibus et sordibus obstruunt, ait Origenes.

VERS. 16. — RECEDERE A NOBIS. Vide hic, quàm non sit confidendum in favore regum aut populi, quàmque

invidia sit timida et suspicax: per illam enim expellitur hic Isaac, Deus tamen aliis de causis eum peregrinari voluit: Primò, ut probaretur ejus fides et virtus. Secundò, ut etiam in aliis locis Deus ipsius pietate et sancta conversatione glorificaretur. Tertio, ut doceret sanctos nulli loco, imò nullis terrenis rebus affixos esse debere, sed semper paratos omnia propter Deum relinquere, si casus id exigat.

VERS. 18. — FODIT ALIOS PUTEOS. Fodit, id est, eruderavit et expurgavit; erant enim jam ante effossi ab Abraham; sed ab invidis Geraritis injecta humo opplati. Maluit Isaac veteres patris puteos erudere, quam novos fodere. Primò, quia certus erat illic esse venam aque. Secundò, ad minuendam invidiam Geraritarum, cum tantum repeteret et renovaret puteos, quos illi patri suo jam pridem concesserant. Tertio, ut ita gratam patris memoriam, labores et opera recoleret ac veneraretur; unde et priora nomina, à patre puteis imposita, Isaac revocavit et renovavit. Ita Delrio.

Tropologicè, quomodo demon puteum anime per tentationum cogitationes obturet, et quomodo is exhauriendus et erudendus sit, vide apud S. Gregorium lib. 31 Moral. c. 22.

VERS. 19. — IN TORRENTE. Torrens per metonymiam vocatur ipse alveus siccus, qui in hieme aqua pluvia impletur et exundat, sicutque torrens, sed in estate siccitate exarescit. In eo ergo fodit Isaac puteum, invenitque aquam vivam, id est, scaturientem, fontanam et perennem; in alveis enim et vallibus, locisque demissis facilius et citius invenitur aqua viva et fontana, quam in montibus et locis excelsis; videmus enim in vallibus ad tertium, vel quartum pedem fodiendo, exsillire aquam, sicutque puteos, qui in montibus ad centum, imò ducentos pedes (ita enim profundi sunt) effodi debent.

VERS. 20. — NOSTRA EST, quia eam effodistis in agro et fundo nostro. Sed hoc injustè objectant, quia illorum voluntate, scientià, convientià et consensu Isaac federat hunc puteum; idè vocavit hunc puteum Calumniam, quia in fossione hujus putei, calumniam hanc irrogarunt ei Gerarite. Pro calumniam hebraicè est esse, quod per *schin* significat calumniam; item oppressionem, fraudem et injustitiam, ut vertunt Septuaginta. Per *sin* verò significat contentionem, jurgium, ut veritè Vatablus et Chaldaeus. Vide hic mansuetudinem Isaaci calumniam patientis, dissimulantis, abentis, suisque xmulis benignè et placidè respondentis. Vide et quomodo Deus Isaaco suisque amicis dulcia amarum permisecat, et infundat *δυσώματος*, dulce amarum. Nihil, inquit S. Chrysost. hom. 52, hic contendit justus, neque oblectatur, sed etiam pastoribus cedit. Hec enim verè mansuetudine fert, sed quando quis ab his etiam qui inferiores putantur, offensus cedit.

VERS. 22. — LATITUDO. Hebraicè *rechobot*, id est, latitudines, q. d.: hic puteus latam, liberam et immunem à Geraritarum invidia, abundantemque nobis nostrisque pecoribus dabit adquisitionem, idèque vocetur *latitudo*; S. Chrysost. legit *latifundium*. Propter

hoc, inquit, *latifundium* voco, quia dilatavit Dominus et auarit nos super terram. Vidisti *pian mantem*, quomodo non facta mentione tam atrocium difficultatum que obstitit, bonorum tantum meminit, et pro illis gratam Deo offert. Nihil enim tam gratum Deo, ut anima grata et gratus agens. Nam cum innumeris beneficiis quotidiè omnes nos prosequatur, nihil tamen aliud à nobis exigi quam gratiarum actionem, ut illa ad ampliora danda provocetur, ut hic provocatus est, ad ostendendum se Isaaco, eique benedicendum. Unde subdit: « Noli timere, quia ego tecum sum; idè et invictus eris, et instantibus potentior, et invadentibus fortior; et tantam tui curam habeo, ut invidiosus illis sis futurus. » Hinc et præmisit: « Ego sum Deus Abraham patris tui, ostendens quomodo sibi vindicaverit et proprium fecerit patriarcham, ita ut dignatus sit se vocare Deum Abrahe. Et dominus orbis ac conditor, unius hominis Deum se dicens, non concludit et abbreviat suum dominium, sed magnam in illum suam benevolentiam monstrat. Ita, inquit, cum mihi feci proprium, ut quid apud me tantè empueretur, quanti alii omnes. Igitur propter patrem tuum multiplicabo semen tuum. » Hec S. Chrysost.

VERS. 21. — EGO SUM DEUS ABRAHAM PATRIS TUI, q. d.: Omnes quidem creature mee sunt, sed tamen unus Abraham apud me plus valet quam omnes alii. Vide ergo, o Isaac, ut patrem tuum imiteris.

Disce hic quam bonum sit esse amicum Dei. Secundò, quod sancti in perpetua memoria sint apud Deum. Tertio, Deum prolibus benedicere ob sanctos parentes. Quarto, quid honoris debeamus sanctis, quos Deus sic honorat.

VERS. 25. — EXTENDIT TABERNACULUM, ut ibi figeret sedem et domicilium.

UT FODERENT, ut refoderent et eruderent puteum, olim ibidem à patre Abrahamo effossus, puta puteum Bersabee, ut sequitur. Nota hic constantiam et magnanimitatem Isaaci, qui fortiter fert invidiorum insultus, eisque cedit, sed ita ut seignior non efficiatur, quin alibi se suaque strenuè promoveat.

OCHOZAT AMICUS ILLIUS. Chaldaeus et Vatablus Hebraicum *Ochozat* accipiunt quasi appellativum, unde vertunt: *Et cæcus amicorum ejus*. Verum melius Septuag. et noster accipiunt *Ochozat*, quasi nomen proprium.

AMICUS. Septuag. *paranympus* regis Abimelech: illi enim maximi sunt amici alienigeni, qui in nuptiis ejus sunt pronubi; hi enim ipsi sponso sunt proximi, emque ad thalamum nuptialem deducunt. Unde S. Joannes Baptista, Joan. 3, 29, vocatur amicus sponsi, quasi Christi erat paranympus.

Hic paranympus, regisque amicus intimus, apud Persas erat secundus à rege, vocabaturque *Surenas*, cujus erat coronare regem. Præerat hic cohorti regie, que ex selectissimis, fidelissimis regie amicissimis, puta nobilibus et dynastis, qui cum rege nutriti et educati fuerant, constabat. Unde erat quasi dux et primus inter aulae nobiles et regis amicos. Talis fuit hic *Ochozat* apud regem Abimelech.

Et PHICOL DUX MILITUM. Alius hic est Phicol ab eo qui fuit tempore Abraham, c. 21, v. 22; hic enim illo fuit posterior centum annis. Sicut ergo alius fuit Abimelech hic cum Isaac, ab illo qui cum Abrahamo fœdus inivit; ita et alius fuit Phicol. Videtur ergo quòd, sicut Abimelech commune erat nomen regum Geraris, ita Phicol commune fuerit nomen ducum, non cohortis regie (hujus enim dux erat Ochozat), sed militiae publicæ, uti jam commune eorum nomen est, ut vocentur magistri, vel generales exercitus. Phicol hebraicè significat *omnis facies*, vel potius *omne os*, quasi omnium militum facies, animi, ora et oculi, in hunc militiæ decem essent conversi; quòdque, sicut facies totum corpus, ita ipsorum exercitum præire et ducere deberet.

Symbolicè, Eucherius 1. 2, c. 51, per hos tres amicos Abimelech accipit philosophos triplices, scilicet logicos, ethicos, physicos; item tres magos, qui ducè stellæ ad Isaac, id est, Christum venerunt.

VERS. 29. — NEC FECIMUS QUOD TE LEBERET. Falsum dicunt; nam ipsis conviventibus, pastores puteos Isaaco ademerant. Ita violenti et tyranni, prædicant suam justitiam; justè vero, cum Isaac, acceptam injuriam dissimulant, et maleficia beneficiis obruunt, irasci nesciunt, quia pacifici sunt et paci student. Quocirca meritò S. Gregorius homilii 15 in Ezechielem, Isaacum speculum pacis et simplicitatis statuit, dùm ait: *Morum simplicitas placet? Isaac ad mentem veniat, quem in omnipotentis Dei oculis, vive vas tranquillitatis ornavit*. Ita David Saullem se prosequentem fugà declinavit; et cum posset ledere, noluit, itaque beneficio David vieta est Saulis invidia. Ita Salomon pacificus fuit, idèque templum Domino edificare meruit.

S. Ivo caudicorum patronus, cum multis miraculis, tum pietatis operibus clarus, litigantes conciliare studebat, cumque quemdam gravi odio à matre dissidentem, in gratiam et pacem reducere nequiverat, Missa sacrificium pro eo Deo obtulit; exinde nemine jam sollicitante, solo divino instinctu ita animi resipuerunt, ut et hic filium se agnosceret et illa matrem.

Palmulo abbati et eremite revelatum est quemdam Heraclæ sibi vite meritis esse parem; et quærens invenit eum quidem et uxorem et filios habere, sed post secundam susceptam prolem, casitatem cum ipsa servare, justitiam et pietati studere, ac præsertim cæpiisse somnum, nisi prius et suam adversus alios, et aliorum contra se indignationem placando sopiret, dicitans illud: *Inquire pacem, et persequere eam*; et: *Irascendi Deo atque hominibus odio sum*. In vitis Patrum.

Joannes abbas visens Pesium anachoretam rogavit eum, quid per 40 annos in eremo profecisset? respondit ille: *Quod sol omnia collustrans nunquam me manducantem vidi, nec iratum*. Ibidem.

Præfectus monasterii Seythi rogatus quid esset

illud Evangelii: *Qui irascitur fratri suo sine causa*, solam justam iræ causam definit separationem à Deo; cæteris quamlibet magis injuriis acceptis qui irascitur, cum sine causa irasci. Ibidem.

Edgardo rege Angliæ, S. Dunstanus Cantuar. Archiep. à Deo auditum pacem Angliæ futuram, quandiu ille viveret. Igitur annos sedecim quibus regnavit, omnia in summâ pace fuerunt; perpetuo enim federe sibi vicinos reges devinxerat, irritas mari, prædones terrâ subnoverat, quin et feras. Nam à Guidvaldo Gualdensium rege tributum exegit, annis singulis lupos triginta. Id servatum, donec illud bestiarum genus assidua pace defecit. Tantus ergo pacifici status amor, ipsum ad vacationem provexit, atque ad celestem gloriam inter sanctos sublimavit. Ita habet vita S. Dunstani.

AUCTUM BENEDICTIO DOMINI, quia te vidimus benedictum à Domino. Unde Vatablus vertit: *Nam tu es benedictus Domini*. Dant enim causam cur Isaacum in pace dimiserint; quia videlicet videbant eum à Deo protegi et benedici, ac proinde eum tangere non audebant.

VERS. 32. — QUEM FODERANT. Hinc et ex vers. 25 patet, quòd Isaac, mox ut venit Bersabee, jusserit refodi et cruderi puteum dicitur Bersabee, quem olim cap. 21, vers. 50, effoderat Abraham, sed Gerarite ex invidia cum humo opplevarant. Ita Cajetan. et Abulens.

INVENIENS AQUM. Ita et Hebraicè. Mendosi ergo hic, uti et alibi, sunt Septuag. qui habent contrariè, *non inveniens aquam*.

UNDE APPELLAVIT EUM, ABUNDANTIAM. Pro Abundantiam, hebraicè est *שבע*, quod pro varietate punctorum tripliciter legi, et explicari potest. Primò, legi potest *שבע*, *scheba* per *schin*, et tunc significat septem, q. d.: hic est septimus puteus quem effodi. Ita Vatablus. Rursùm, hic est puteus septem agrarum, quibus eum emit Abraham, c. 21, v. 50 et 51. Denique, hic puteus, septem, id est, multas et copiosas dabit aquas. Et ita legisse et intellexisse videri potest noster interpres, dùm vertit: *Abundantiam*.

Secundò, legi potest *scheba*, id est, juramentum, quia ad hunc puteum jurarunt fœdusque inierunt, Abraham et Isaac cum Abimelecho. Ita Septuag.

Tertio legi potest *seba* per *sin*; ita legit noster, tamque significat saturitatem, q. d.: Ex hoc puteo saturabimur; hic puteus pacificam, copiosam et abundantem nobis et pecoribus nostris dabit adquisitionem. Hic sensus planè est ad mentem Isaacum, ut patet ex v. 32 et aliis.

Mysticè, inquit Hugo Card. : Tres hi putei sunt tres status Ecclesiæ, incipientium, proficientium et perfectorum. Primum fodit, qui vomere contritionis duritiam cordis sui eruderat. Hoc fit in exitu de Agypto, et idèo talis adhuc in se retinet multas reliquias Agypti, propter quas diabolus multas calumnias movet; unde et puteus iste, calumnias nuncupatur: opera enim neophytorum non sunt usquequaque pura. Secundum puteum fodit, qui manu bonæ operationis à se otio omnis torporum expellit.

Ecclesiast. 9: *Quodcumque potest facere manus tua,*

« instanter operare, quia nec opus, nec ratio, nec scientia, nec sapientia erant apud inferos, quò tu properas. Et S. Bernardus: Non est virtus, nisi crescat animus in ipsa difficultate. Tertium fodit, qui à se temporalia abijcit pro contemptum Christi. Philip. 5: Omnium detrimantur feci, et arbitror ut stercora, ut Christum lucrificam. In primo puteo est aqua contritionis: in secundo est aqua compunctionis; in tertio est aqua devotionis, in quo contentio nulla est, nulla difficultas, sed serenitas conscientiae, unde vocatur latitudo. In prima fossione diabolus expellitur et vincitur; in secunda caro subjicitur et deicitur; in tertia mundus, et ita omne bellum sopitum est, et jam est pax in carne, pax in mente, pax in mundo. In omnibus ergo operibus tuis perfectus esto; ora, stude, patere, certa, labora aternitati: despice breve hoc tempus, et temporales brevesque voluptates, opes, honores; suspice aeterna.

ET NOMEN (puteo, deinde vicine) URBIS IMPOSITUM EST BERSABEE. *Beer* significat puteum; *seeba*, sive *seeba*, vel *secha*, per *schin*, significat juramentum, vel septem, ut jam dixi. Bersabee ergo idem est quòd puteus juramenti, vel puteus septem agrarum quas pro eo dedit Abraham; inde enim hic puteus ante centum annos ab Abraham vocatus est Bersabee. Verum Isaac leniter *schin* in *sin* inflectens, hebraicè pro *Bersabee*, dixit *Bersabee*, itaque hunc puteum vocavit, ac consequenter nomen à patre impositum iteravit et renovavit, sed per exiguum unius litteræ flexum alio sensu quam pater. *Bersabee* enim per *sin* significat puteum saturitatis; quia eo saturata est familia, ut jam dixi.

Aliter hæc explicat Lipomanus: putat enim ipse, eodem prostris sono et sensu, hunc puteum Isaac vocatum esse Bersabee, quò à patre Abraham Bersabee vocatus fuerat, ut scilicet Bersabee sit idem quòd puteus juramenti: censet enim Lipomanus. Mosen hic respicere ad versum 31, q. d.: Eodem die quo

CAPUT XXVII.

1. Sennit am Isaac, et caligaverunt oculi ejus, et videre non poterat: vocavitque Esau filium suum majorem, et dixit ei: Filii mi? Qui respondit: Adsum.
2. Cui pater: Vides, inquit, quòd sennerim et ignorem diem mortis mee.
3. Sume arma tua, pharetram et arcum, et egredere foras: cùmque venatu aliquid apprehenderit.
4. Fac mihi inde pulmentum sicut velle me nosti, et affer ut comedam: et benedicat tibi anima mea antequam moriar.
5. Quod cum audisset Rebecca, et ille abiisset in agrum ut jussionem patris impletet.
6. Dixit filio suo Jacob: Audivi patrem tuum loquentem cum Esau fratre tuo, et dicentem ei:
7. Affer mihi de venatione tuà; et fac cibos ut comedam, et benedicam tibi coram Domino antequam moriar.
8. Nunc ergo, fili mi, acquiesce consiliis meis:
9. Et pergens ad gregem, affer mihi duos hædos

Isaac juramentum et fœdus iniiit cum Abimelech, venit ad eum nuntius de puteo patris refosso: hinc sequè ut pater vocavit eum Bersabee, id est, puteum juramenti; quia sequè ac pater ad eundem puteum juravit fœdus Abimelecho.

Verum prior sensus genuinus est et ex mente Isaaci, cùmque exposcit versio nostra, quæ *Bersabee* non juramentum, sed saturitatem et abundantiam interpretatur.

Allegoricè, Bersabee est Ecclesia militans, in qua est abundantia gratiarum.

Anagogicè, Bersabee est Ecclesia in cœlis triumphans, in qua est saturitas gloriae, omnique boni; de qua canit Psaltes: *Satiabor gloria apparuerit gloria tua; et Inebriabuntur ab ubertate domus tua, et torrente voluptatis tuæ potabis eos, quoniam apud te est fons vite.* Hunc fontem et puteum magno labore effodere oportet, simulque resistendum est Philistinis fossionem hujus putei impediuntibus, puta hæreticis aliisque impiis: hi enim litigant de puteis, id est, Sacramentis et S. Scripturâ, quos invident, et adimere volant Catholicis piisque viris. Ita Rupertus.

VERS. 34.— ESAU VERO QUADRAGENARIUS DUXIT EXORES. Contigit hoc anno Isaac centesimo; natus est enim Esau anno Isaaci sexagesimo. Addit Josephus hæc uxores fuisse filias Dyastarum Hethæorum.

VERS. 35.— AMRE OFFENDERANT ANIMAM ISAAC, suis malis moribus et contumaciâ; et quia manebant idololatræ. Ita Targum Hierosolymitanum. Vide Isaac prius vexatum ab alienis, puta Geraritis, hic contristatum à suis, placidè omnia patet et dissimulam.

Nota. Esau invitis parentibus duxit uxores alienigenas, idèque paternâ benedictione privatus et fratri subjectus fuit, ut patebit cap. sequenti. Discant hic juvenes, conjuges accipere ex consilio parentum, fideles et benè moratas, ut fecit Isaac, Jacob, Tobias et alii.

CHAPITRE XXVII.

1. Isaac étant devenu fort vieux, ses yeux s'obscurcirent de telle sorte qu'il ne pouvait plus voir: il appela donc Esau son fils aîné, et lui dit: Mon fils? me voici, dit Esau.
2. Son père ajouta: Vous voyez que je suis fort âgé, ayant cent trente-sept ans, et que j'ignore le jour de ma mort, qui dans un âge si avancé, peut arriver à tout moment.
3. Prenez donc vos armes, votre carquois et votre arc, et sortez dehors; et lorsque vous aurez pris quelque chose à la chasse,
4. Vous me l'apporterez comme vous savez que je l'aime; et vous me l'apporterez, afin que j'en mange, et que je vous bénisse avant que je meure.
5. Rebecca entendit ces paroles; et Esau étant allé dans les champs pour faire ce que son père lui avait commandé.
6. Elle dit à Jacob son fils: J'ai entendu votre père, qui parlait à votre frère Esau, et qui lui disait:
7. Apportez-moi quelques choses de votre chasse, et préparez-moi de quoi manger, afin que je vous bénisse devant le Seigneur avant que je meure.
8. Surtout donc maintenant, mon fils, le conseil que je vais vous donner.
9. Allez-vous-en au troupeau, et apportez-moi deux des meilleurs chevreux que vous trouverez, afin que

optimos, ut faciam ex eis escas patri tuo, quibus liberetur vescutur:

10. Quas cum intuleris, et comederit, benedicat tibi priusquam moriarur.

11. Cui ille respondit: Nosti quòd Esau frater meus homo pilosus sit, et ego lenis;

12. Si attractaverit me pater meus, et senserit, timeo ne putet me sibi voluisse illudere, et inducam super me maledictionem pro benedictione.

13. Ad quem mater: In me sit, ait, ista maledictio, fili mi: tantum audi vocem meam, et pergens affer quæ dixi.

14. Abiit, et attulit, deditque matri. Paravit illa cibos, sicut velle noverat patrem illius.

15. Et vestibus Esau valdè bonis, quas apud se habebat domi induit eum:

16. Pelliculisque hædorum circumdedit manibus, et colli nuca protexit:

17. Deditque pulmentum, et panes quos coxerat, tradidit.

18. Quibus illatis, dixit: Pater mi? At ille respondit: Audio. Qui es tu, fili mi?

19. Dixitque Jacob: Ego sum primogenitus tuus Esau: feci sicut precepisti mihi; surge, sede et comede de venatione meâ, ut benedicat mihi anima tua.

20. Rursùmque Isaac ad filium suum: Quomodo, inquit, tam citò invenire potuisti, fili mi? Qui respondit: Voluntas Dei fuit ut citò occurreret mihi quòd volebam.

21. Dixitque Isaac: Accede hûc ut tangam te, fili mi, et probebuntur tibi sis filius meus Esau, an non.

22. Accessit ille ad patrem, et palpato eo, dixit Isaac: Vox quidem, vox Jacob est: sed manus, manus sunt Esau.

23. Et non cognovit eum, quia pilosæ manus similitudinem majoris expresserant. Benedicens ergo illi,

24. Ait: tu es filius meus Esau? Respondit: Ego sum.

25. At ille: Affer mihi, inquit, cibos de venatione tuâ, fili mi, ut benedicat tibi anima mea. Quos cum oblatos comedisset, obtulit ei etiam vinum: quo hausto,

26. Dixit ad eum: Accede ad me, et da mihi osculum, fili mi.

27. Accessit, et osculatus est eum. Statimque ut sensit vestimentorum illius fragrantiam, benedicens illi, ait: Ecce odor filii mei sicut odor agri pleni, cui benedixit Dominus.

28. Det tibi Deus de rore cœli et de pinguedine terre, abundantiam frumenti et vini.

29. Et servant tibi populi, et adorent te tribus: esto dominus fratrum tuorum et incurventur ante te filii matris tuæ; qui maledixerit tibi, sit ille maledictus; et qui benedixerit tibi, benedictionibus repletur.

30. Vix Isaac sermonem impleverat, et egresso Jacob foras, venit Esau;

31. Cœctosque de venatione cibos intulit patri, di-

j'en prépare à votre père une sorte de mets que je sais qu'il aime;

10. Et qu'après que vous le lui aurez présenté; et qu'il en aura mangé, il vous bénisse avant qu'il meure; car c'est à vous que Dieu a destiné la bénédiction du premier-né.

11. Jacob lui répondit: Vous savez que mon frère Esau a le corps velu, et que moi je n'ai point de poil:

12. Si mon père vient donc à me toucher avec la main, et qu'il s'en aperçoive, j'ai peur qu'il ne croie que j'aie voulu le tromper, et qu'ainsi je n'aït sur moi sa malediction, au lieu de sa benediction.

13. Sa mère lui répondit: Mon fils, je me charge moi-même de cette malediction que vous craignez; faites seulement ce que je vous conseille, et allez me quêrir ce que je vous dis.

14. Il y alla, il l'apporta et le donna à sa mère, qui en prépara à manger à son père, comme elle savait qu'il l'aimait.

15. Elle fit prendre ensuite à Jacob de très-beaux habits d'Esau, qu'elle gardait elle-même au logis.

16. Et elle lui mit autour des mains la peau de ces chevreux, et elle lui en couvrit le col porteur où il était découvert:

17. Puis elle lui donna ce qu'elle avait préparé à manger, et les pains qu'elle avait cuits.

18. Jacob porta le tout devant Isaac, et lui dit: Mon père? Je vous entends, dit Isaac: Qui êtes-vous, mon fils?

19. Jacob, croyant pouvoir dire sans mentir qu'il était Esau, fils aîné d'Isaac, parce que Dieu lui avait transporté son droit d'aînesse, et qu'Esau lui-même le lui avait rendu, répondit à son père: Je suis Esau votre fils aîné: j'ai fait ce que vous m'avez commandé: levez-vous, mettez-vous sur votre séant et mangez de ma chasse, afin que vous me donniez votre benediction.

20. Isaac dit encore à son fils: Mais comment avez-vous pu, mon fils, en trouver si tôt? Il lui répondit: Dieu a voulu que ce que je désirais se présentât tout d'un coup à moi.

21. Isaac dit encore: Approchez-vous d'ici, mon fils, afin que je vous touche, et que je reconnaisse si vous êtes mon fils Esau, ou non.

22. Jacob s'approcha de son père; et Isaac l'ayant tâché, dit: Pour la voix, c'est la voix de Jacob; mais les mains sont les mains d'Esau.

23. Et il ne le reconnut point, parce que ses mains étaient couvertes de poil, et elles parurent toutes semblables à celles de son aîné. Isaac le bénissant donc,

24. Lui dit: Êtes-vous mon fils Esau? Je le suis, répondit Jacob.

25. Mon fils, ajouta Isaac, apportez-moi à manger de votre chasse, afin que je vous bénisse. Jacob lui en présenta: et après qu'il en eut mangé, il lui présenta aussi du vin qu'il but.

26. Isaac lui dit ensuite: Approchez-vous de moi, mon fils, et venez me baiser.

27. Il s'approcha donc de lui et le baisa; et Isaac, aussitôt qu'il sentit la bonne odeur qui sortait de ses habits, lui dit en le bénissant: L'odeur qui sort de mon fils est semblable à celle d'un champ plein de fleurs, que le Seigneur a comblé de ses benedictions.

28. Que Dieu vous donne abondance de blé et de vin, de la rosée du ciel et de la graisse de la terre.

29. Que les peuples vous soient assésujés et que les tribus vous adorent: soyez le seigneur de vos frères, et que les enfants de votre mère s'abissent profondément devant vous: que celui qui vous maudira soit maudit lui-même; et que celui qui vous bénira soit comblé de benedictions.

30. Isaac ne faisait que d'achever ces paroles, et Jacob était à peine sorti, lorsqu'Esau entra;

31. Et que présentant à son père ce qu'il avait préparé de sa chasse, il lui dit: Levez-vous, mon père,